Paraît depuis 1913
Tirage: 12,000



LA LIBERTÉ

Vol. 66 No 15 SAINT-BONIFACE JEUDI 20 JUILLET 1978



Les regrets de Laurent Desjardins

Ne pas oublier Saint-Boniface

Suite aux propos du conseiller Lorne Leech, lors de la semaine du Canada, devant le Conseil de ville de Winnipeg, plusieurs langues ont chauffé, notamment celle de M. L. Desjardins, représentant néo-démocrate pour la circonscription de Saint-Boniface.

En plus d'avoir réprimandé les membres d'une délégation du Comité communautaire de Saint-Boniface/Saint-Vital (parce qu'ils voulaient faire respecter leurs droits), M. Leech a accusé les francophones et les pro-francophones de ne pas être de bons Canadiens.

Nous avons cru bon de vous faire part, ci-dessous, des réactions de M. Desjardins, à la Législature manitobaine, le vendredi 7 juillet. En plus, à titre d'information pour nos lecteurs, nous nous sommes permis de publier quelques articles de la Charte de la ville de Winnipeg qui concernent les communications dans les deux langues officielles au bureau communautaire de Saint-Boniface.

(Traduction: La Liberté)

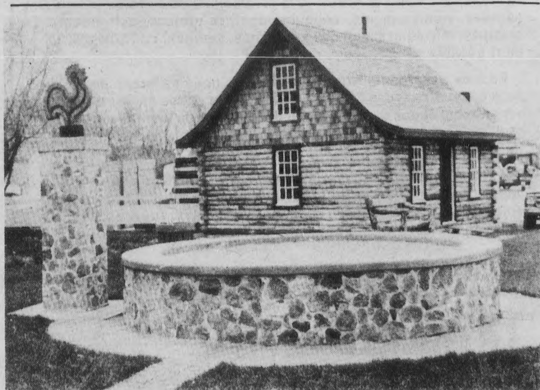
M. Laurent L. Desjardins: Monsieur l'Orateur, en invoquant cet arrêté (bill), je marcherai sur une corde raide. Oui, Monsieur, je marcherai effectivement sur une corde raide parce que je prends la parole, à l'instant, tout en prenant part à ce débat, afin de protester contre l'action et les paroles d'un conseiller qui s'est manifesté devant un groupe de délégués. De ce fait, je dois faire preuve d'une extrême prudence pour que vous ne me rappeliez pas à l'ordre. Je suppose, Monsieur, que la meilleure façon de traiter ce sujet, serait de parler des changements survenus dans le passé ainsi que de certaines modifications qui, je pense, devraient être effectuées dès maintenant.

Je dois dire que j'ai été irrité par les paroles du conseiller Leech, lorsqu'une délégation du Comité communautaire de Saint-Boniface/Saint-Vital a recommandé que l'on conserve le bureau du Comité dans le vieux Saint-Boniface. M. Leech les a réprimandés et leur a dit qu'ils devraient devenir des Canadiens, surtout que maintenant, la question de l'unité canadienne est très importante. Ceci, Monsieur, me dépiaît énormément, d'autant plus qu'on accuse, de ne pas être Canadiens, des gens qui se défendent et se battent pour la préservation de leurs droits. Je ne crois pas que ce soit la première fois que la loi et l'intention de la loi (depuis que nous avons instauré la Charte qui a fait de Winnipeg une grande ville) ne sont probablement pas suivies à la lettre, ou certainement pas suivies de la façon dont elles devraient l'être. Et il nous semble, au fur et à mesure que les années passent, que l'intention sera d'oublier le vieux Saint-Boniface, qui a joué un si grand rôle dans la fondation de cette province, ainsi que les personnes qui ont toujours été de très bons citoyens du Manitoba et de très bons Canadiens, et qui ont beaucoup consacré à la survie de cette province.



L'édifice controversé

Pas de LIBERTÉ les 3, 10 et 17 août



Saint-Pierre-Jolys n'est pas uniquement le "village des grenouilles" ni un entrepôt d'arsenic. Sur la photo, nous remarquons le centre d'accueil touristique au "Parc des colons", qui a été aménagé, l'an passé, à l'occasion du centenaire de Saint-Pierre-Jolys. Avis aux visiteurs.

Maintenant, Monsieur l'Orateur, il eut premièrement le "Winnipeg métropolitain" et Saint-Boniface fut amené à en faire partie sous forme de collaboration. Nous avons pensé, à l'époque, que c'était le début de la fin pour Saint-Boniface. Alors, nous avons eu la Charte de la ville de Winnipeg (The City of Winnipeg Act), où certaines garanties ont été insérées, et aussi certains autres règlements et législations qui ont été ajoutés par l'ancien gouvernement. Ils ont porté à croire que nous, les personnes du Manitoba français, pouvions travailler de concert avec le reste du Manitoba pour faire de cette province un meilleur endroit pour vivre. L'an dernier, certains changements ont été effectués, et encore afin de protéger Saint-Boniface. Nous avons pensé, puisque Saint-Boniface et Saint-Vital ne formeront qu'un, affaiblissant ainsi la position de Saint-Boniface, qu'au moins on aurait la complaisance, par certains moyens, de nous laisser conserver le bureau, si ce n'est le bureau principal, du Comité communautaire de Saint-Boniface. Et je regrette fortement, Monsieur l'Orateur, de n'avoir pas, à l'époque, poussé la chose plus loin afin de voir demeurer le bureau dans le vieux Saint-Boniface. Je ne crois pas que ceci serait trop demander, ou que l'identité de Saint-Boniface aurait été protégée un peu plus, lorsque nous avons effectué des changements au sein des différents comités communautaires. C'est malheureux de voir que nous pensons, - ou les conseillers actuels, ou plutôt la majorité des conseillers - que les Franco-Manitobains n'ont aucun droit au Manitoba et qu'ils sont, plus ou moins, des citoyens de deuxième classe. Ça fait mal de penser que certaines personnes disent que la question du bilinguisme et même le Folklorama sont des causes de désunion au pays, et je pense, Monsieur l'Orateur, que ceci est ridicule.

Et pour quelqu'un de la trempe du conseiller Leech qui réprimande des gens parce qu'ils défendent leurs droits, je dois dire que ceci est mal et que nous sommes portés à réfléchir sur la qualité des gens qui gèrent les affaires de la ville de Winnipeg. Oh certainement, à l'heure actuelle, la chose semble être très populaire, sans compter le contre-coup suscité par le Québec, et vous rencontrerez toujours quelqu'un qui embarquera dans le bateau - c'est la chose la plus facile à faire - et qui critiquera ceux qui tentent de devenir, et qui sont en effet, des bons Manitobains et des bons Canadiens, mais qui se battent pour certains droits, des droits qui, pour eux, leur sont dus.

[suite page 3]

idées

Billet

Canadien solidaire

Décidément, et heureusement, tous ceux qui ne sont pas francophones, dans le vrai sens du terme, ne portent pas le nom de M. Lorne Leech. Une bonne nouvelle, n'est-ce pas? Surtout si les paroles du conseiller Leech vous ont froissé l'oreille.

Sans avoir la langue trop longue, nous aimerions vous signaler que nous avons reçu, au début de la semaine, une lettre signée de la plume d'un anglophone, "pro-francophone". A notre grande déception, notre correspondant s'est fait un devoir de chercher la définition du mot "leech" dans le dictionnaire de langue anglaise. Inutile d'en dire davantage. Sauf, peut-être, nous pourrions dire "qu'il y a encore des anglophones qui sont de bons Canadiens".

Aurions-nous, par hasard, trouvé la définition du mot "Canadiens". S'agirait-il tout simplement de l'esprit de solidarité?

N'avalons pas notre langue et rendons justice, une fois pour toutes, au conseiller Leech. Sûrement, ses paroles ont été déclenchées par sentiment plutôt que par réflexion. Nous pouvons les lui pardonner (sans les oublier bien sûr). Après tout, les bons Canadiens ont toujours fait preuve de miséricorde vis-à-vis des coupables.

ml

Ndlr - Puisque nous ne publions que les lettres dûment signées, nous n'avons malheureusement pas pu publier les lignes d'un Canadien solidaire. Notre correspondant anglophone a exprimé le désir de garder l'anonymat pour des raisons personnelles. Ses propos n'en sont pas moins appréciés.

NDLR - Ci-dessous La Liberté fait paraître un [illegible] en bref" qui est une publication du ministère des Affaires intergouvernementales. Nous avons décidé de publier ces quelques lignes afin de démontrer que, malgré les froissements politiques entre le fédéral et le PQ, certains croient toujours à l'unité nationale.

Les ministères des Affaires intergouvernementales et de l'Education du Québec et le ministère des Collèges et Universités de l'Ontario ont mis sur pied un programme d'échanges entre les collèges et les universités: échanges de renseignements et de spécialistes sur les méthodes d'enseignement du français et de l'anglais, échanges d'étudiants en stage d'études continues, échanges de personnel non enseignant des établissements d'éducation, projets de recherches conjointes, missions exploratoires, etc.

Une fois de plus, cette année, le Service de placement étudiant partage avec le ministère des Affaires intergouvernementales la responsabilité du programme d'échanges d'etudiants avec l'Ontario, le Manitoba et l'Ile-du-Prince-Edouard. Une centaine d'étudiants québécois du niveau universitaire vont ainsi travailler au sein des divers ministères et agences des gouvernements de ces trois provinces du Canada anglais.

Le refus du premier ministre William Davis, de l'Ontario, de déclarer le français comme langue officielle, a déçu non seulement les Franco-Ontariens, mais également tous les francophones du Canada anglais, les anglophones du Québec et beaucoup de tenants du fédéralisme, car cela affaiblit la position des tenants du bilinguisme et de l'unité nationale et renforce la thèse de la souveraineté-association.

lettres à LA LIBERTÉ

La Liberté,

Comme nous étions heureux dans le temps des missionnaires à la soutane noire. Comment les religieux s'identifient maintenant? Tous les corps de métier, police, pompiers, etc., ont un costume qui les identifie et inspire un certain respect.

Et nos prêtres et religieux multicolores, qu'est-ce qu'ils font? Ils ne parlent plus du Bon Dieu ou si ça leur arrive, c'est pour fausser les esprits. Les sacrements sont administrés par n'importe qui n'importe comment, ce qui n'est même pas valide. Vatican II, le pire de l'histoire, a mis l'église catholique toute entière dans la messe de Luther, un prêtre défroqué, qui a fait sa propre religion. C'est dire que c'est diabolique faire croire aux paroisses que c'est catholique quand c'est protestant. Jusqu'à nos religieux qui font des lavages de cerveau à nos personnes âgées et autres. Bien il faut croire c'est un religieux. Est-ce ça l'enseignement transmis par Notre-Seigneur à ses apôtres?

Une cathédrale sans chemin de la croix, soi-disant qu'ils manquent d'argent, pas de prie-Dieu pour placer plus de monde, enfin toutes les raisons sont bonnes. Je trouve que c'est de la pauvreté spirituelle réduite à l'extrême qui peut conduire au pire. Ce n'est pas pour rien qu'il est écrit que l'enfer des religieux est très profond. Il faut beaucoup prier pour nos religieux afin qu'ils voient. S'ils voyaient tout le mal qu'ils font aux âmes, ils auraient peur. Une célébration liturgique, c'est protestant. Ce n'est pas que je suis contre les protestants non, mais contre nos catholiques qui ont changé la religion. Des jeux de "son et lumière" pour symboliser le chemin de la croix, c'est très pauvre comme église supposée catholique. C'est même très primitif.

Où sont rendues nos belles fêtes? C'est le meilleur moyen qui conduit au communisme qui est déjà répandu dans le Canada entier. La Sainte Vierge l'avait dit à Fatima: si le monde ne se convertit pas, la Russie répandra ses erreurs. Et maintenant ce sont nos religieux qui sont de la partie. En tous les cas, ceux qui peuvent tuer les corps ne peuvent tuer les âmes ferventes, mais ils peuvent amener des légions de martyrs qui ranimeront la source de la vraie foi.

Simone, St-Mary's Rd.

Clin d'oeil

Aubaine à Saint-Pierre-Jolys



Billet

Arcenicisme

Il y a 300 tonnes d'arsenic entreposées dans un vieux hangar au beau milieu du village de Saint-Pierre-Jolys. L'arsenic n'est pas seulement un corps solide gris acier, cassant et insoluble. C'est aussi un excellent moyen d'empoisonner la vie de tout le monde. Celle des habitants qui cherchent depuis 6 ans à s'en débarrasser et celle des gouvernements fédéral et provincial qui doivent prendre une décision.

En attendant qu'une solution soit trouvée, gens de Saint-Pierre-Jolys, apprenez à reconnaître les symptômes de l'arsenicisme (intoxication par l'arsenic). On ne sait jamais. Ils consistent, dans les cas typiques, en constriction de la gorge, brûlures à l'estomac, puis nausées, vomissements, coliques, diarrhée profuse, soif ardente, crampes, refroidissement des extrémités, vertiges, convulsions. La mort survient par collapsus cardiaque.

Pour ne pas donner trop d'inquiétudes, nous éviterons de parler de la nécrose osseuse, du purpura, des poils et des ongles qui peuvent tomber et des sueurs à odeur d'ail. Inutile de dramatiser. Après tout, personne à Saint-Pierre-Jolys ne semble s'être plaint de pareilles affaires.

Alors pourquoi s'inquiéter. Il fait beau, il fait chaud et nous pouvons apprécier l'été à sa juste valeur en savourant une bonne bière américaine. D'ailleurs, gens de Saint-Pierre-Jolys, soyez assurés de notre solidarité. Nous allons boire un verre à votre santé.

bb

COUP DE POUCE

Maurice et Irène Gendron	Vermette
Cécile Préfontaine	Lorette
Louis Perrin	Sainte-Anne
Jean Trudeau	Saint-Vital
Ecole secondaire de Lorette	Lorette
Marcelle Marion	Saint-Boniface
Florence A. Brennan	Winnipeg
Roger Fréchette	Ontario

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest, Limitée, au service des 12,000 foyers du Manitoba français.

Membre de la M.W.N.A. et des Hebdos régionaux.

GERANCE: Claude Gagné

JOURNALISTE: Marc Labelle

JOURNALISTE COOPERANT: Bernard Bocquel

REVISION DES TEXTES ET CORRECTION DES ÉPREUVES: Josiane Ruggeri

COMPOSITION TYPOGRAPHIQUE: Diane Gagnon, Johanne Legault

MONTAGE: Gérard Gagné

SERVICE DES ANNONCES COMMERCIALES: Claude Gagné

SECRETARIAT: Régina Leclerc, Odette Guyot

Toute correspondance doit être adressée à LA LIBERTE, Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4803.

L'abonnement annuel coûte: $15.00

LA LIBERTE est imprimée sur les presses de Kingdon Printing (1974) Ltd., 807, rue Erin, Winnipeg, Manitoba R3G 2W2

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: no 0477.

[suite de la une]

Le vieux Saint-Boniface

Maintenant c'est la même chose, Monsieur l'Orateur, si quelqu'un dit: Et bien, j'en ai assez d'être, vous savez, toutes ces balivernes concernant les Canadiens à trait d'union, oublions les Canadiens français et oublions les Canadiens anglais et devenons tous des Canadiens. C'est la plus belle chose que j'aie jamais entendue, Monsieur l'Orateur mais, je crois, que nous pourrons accepter ceci seulement lorsque nous connaîtrons la définition du mot Canadien et ce qu'un Canadien doit être. S'il était quelque chose...

Monsieur l'Orateur: A l'ordre, s'il vous plait. Je me rends compte du fait que l'honorable membre touche plutôt à un sujet difficile, qu'il veut apporter quelque chose en discutant de cet arrêté (bill). Je souhaite seulement qu'il continue, dans ses remarques, à se référer à la Charte de la ville de Winnipeg.

L'honorable membre de Saint-Boniface.

M. Desjardins: Merci, Monsieur l'Orateur, vous m'avez justement retenu dans ma chute de cette corde raide et j'essaierai d'être plus prudent.

Oui, je crois que le gouvernement devrait, à l'avenir ou même s'il y a des amendements qui pourraient être apportés à cet arrêté (bill), sauvegarder certains droits, ou, au moins, respecter le fond tel qu'il avait été pensé par le gouvernement qui a instauré la Charte de la ville de Winnipeg. Comme je l'ai déjà dit, je pense - si les choses étaient plus claires, Monsieur l'Orateur, et je crois que cette question relève probablement plus de la responsabilité des gouvernements provincial et fédéral que du niveau municipal - que nous pourrions sauvegarder cette unité nationale sans que les gens qui se battent pour leurs droits soient insultés, Monsieur l'Orateur.

Alors, comme je l'ai dit, j'espère qu'il ne sera pas trop tard pour que le ministre puisse, peut-être, penser et apporter un amendement durant la mandat du Comité ainsi que d'apporter, peut-être, certaines garanties, qui aideront durant ces temps cruciaux, lorsqu'il est si important de se comprendre l'un l'autre plutôt que de tout simplement se tolérer. Il faut s'accepter et se rendre compte, comme vous le savez, que vous n'êtes pas un très bon Canadien si vous ne ballottez pas le bateau ou si vous faites ce que la majorité demande. Vous savez, parfois, - et je ne veux pas faire des remarques racistes - il semble que dans le coeur et dans la tête de certaines personnes, on croit que nous ne sommes pas des Canadiens si nous ne croyons pas à la tradition WASP (White Anglo-Saxon Protestants). Comme je l'ai déjà dit: l'affirmation qui a été faite, et je ne l'attribue pas au conseiller Leech, mais que le Folklorama, entre autres choses, joue un rôle dans les destruction de ce pays, que tout devrait être Anglo-Saxon et ainsi de suite, et ceci est une affirmation que j'ai entendue.

Alors, Monsieur l'Orateur, au nom de l'unité nationale, et je crois que la chose est importante, je pense que le ministre peut apporter certains changements ou, au moins, j'affirme que si rien n'était fait, je ferai personnellement tout en mon pouvoir pour que le fond de la loi et de la Charte, demandant que certains services soient bilingues à l'Hôtel de ville et certainement au bureau du Comité communautaire, où qu'il soit, et ceci est supposé être si Saint-Boniface est une certaine région, et si ce bureau était déménagé à l'extérieur du vieux Saint-Boniface, alors c'est selon la Charte que tout devrait être bilingue dans cette région, toutes les informations données et tous les services au moins ceux qui concernent la région, et en plus qu'un bureau doit être conservé dans le vieux Saint-Boniface là où on peut obtenir des services en français.

Monsieur l'Orateur, merci beaucoup.



L'Edifice législatif manitobain: là où tout sera décidé.

Avant les changements de 1977

Ndlr - Malheureusement, puisque la version française officielle de la Charte de la ville de Winnipeg n'a pas encore été publiée, nous nous devons ici de faire paraître en anglais, les articles [80 [1]; 80 [2] qui concernent la communication dans les deux langues au bureau communautaire de Saint-Boniface.

Ci-dessous nous vous faisons part des articles 80 (1) et 80 (2) avant qu'ils aient subi des amendements à l'automne 1977, et après. Les changements à ces deux articles ont été proposés par MM. Robert Bockstael et Laurent Desjardins.

Communication in French or English in St. Boniface Community Office.

80 (1) In order that residents of St. Boniface community may communicate in either of the two official languages of Canada, English of French, with city employees concerning the work of any department or the delivery of any service, there shall be available during ordinary business hours at the facilities located in St. Boniface community referred to in subsection (2) of section 26, employees able to communicate in either English of French.

French and English in other community offices.

80 (2) If the service referred to in subsection (1) is not available in the St. Boniface community and is being provided to residents of the St. Boniface community from any other community area, the requirement for availability of the French language shall apply to the other community facility as set out in section 79.

Après les changements de 1977

Ndlr- Veuillez noter que les changements qui ont été apportés paraissent en caractères gras.

Communication in French or English in St. Boniface Community Office.

80 (1) In order that residents **of that part of the St. Boniface-St. Vital community described under the ward names Winakwa, Norwood, Tache and Langevin in Order in Council 656/71** may communicate in either of the two official languages of Canada, English or French, with city employees concerning the work of any department or the delivery of any service, there shall be available during ordinary business hours at the facilities located in that part of **the St. Boniface-St. Vital community described under the ward names Winakwa, Norwood, Tache and Langevin in Order in Council 656/71** referred to in subsection (2) of section 26, employees able to communicate in either English or French.

French and English in other community offices.

80 (2) If the service referred to in subsection (1) is not available in **that part of the St. Boniface-St. Vital community described under the ward names Winakwa, Norwood, Tache and Langevin in Order in Council 656/71** and is being provided to residents of that part of the **St. Boniface community described under the ward names Winakwa, Norwood, Tache and Langevin in Order in Council 656/71** from any other community area, the requirement for availability of the French language shall apply to the other community facility as set out in section 79.

dossier



La Ffhq vue de l'intérieur

Nous poursuivons cette semaine la publication d'extraits du rapport présenté par l'ancien directeur général de la Ffhq, M. Hubert Gauthier lors de l'assemblée annuelle de la Fédération au début de juin.

12 - **Des rengaines devenues machiavéliques:** le côté humoristique des rengaines qui nous ont été servies depuis quelques années, nous font souvent oublier le caractère fondamentalement inconscient et / ou malhonnête d'une argumentation fondée sur le dos de l'assimilation psychologique de nos communautés. Plutôt que de comprendre les dommages causés par des décennies d'inégalité, on préfère dévier le problème et dire que les gens sont bien comme ça ou encore qu'ils ne veulent pas de certains services, etc.

13 - **La poudre aux yeux:** ici, je veux simplement rappeler certaines techniques qui ont été souvent utilisées pour tenter de nous ramollir. Il faut bien les reconnaître et être conscient de leur utilisation: la flatterie, la familiarité, l'aura de prestige, les cocktails, les gros dîners, le lobbying traditionnel, les approches de relations publiques, camaraderie, le frôlage du pouvoir sont tous des moyens que nous avons vus depuis deux ans. Ces moyens se situent au niveau de la forme. Par ailleurs, on retrouve le même problème au niveau du contenu. C'est plus subtil, car il s'agit de langage, de connaissance du contenu et de la présentation générale.

14 - **La continuité:** notre argumentation a beaucoup plus de force lorsqu'elle est appuyée par les faits passés (positifs ou négatifs). Il ne faut pas oublier que les jeux de l'éternel recommencement entravent sérieusement notre momentum. Le coup de la brouette à Winnipeg est probablement ce qu'il y a de plus symbolique pour bien illustrer ce point.

15 - **Nous n'avons que 100% d'énergie:** il faut être aux aguets de tout mouvement qui sape cette énergie précieuse qui doit être utilisée pour atteindre nos objectifs fondamentaux. Depuis quelques temps, nous sommes appelés à participer aux mouvements des autres: mouvements d'unité nationale, multiculturalisme, anglophones au Québec, etc. Il est temps d'obliger

[suite page 4]

agriculture

Semaine de la sécurité à la ferme

Chaque semaine devrait être une semaine de sécurité mais, cette année, la semaine de la sécurité à la ferme se tient officiellement du 25 au 31 juillet.

Les accidents arrivent rarement lorsqu'un travailleur respecte les règles de sécurité: il faut toujours bien suivre les instructions du fabricant d'un appareil, d'une machine ou d'un produit; bien entretenir son matériel et toujours rester vigilant.

Se rappeler que la routine et l'ennui sont souvent la cause de négligences qui entraînent des accidents.

[suite de la page 3]

La Ffhq vue de l'intérieur

toutes ces "troupes" à venir voir ce qui se passe chez nous afin qu'elles comprennent nos besoins, et cessent de nous utiliser gratuitement à leurs fins.

J'ai tenté dans cette section d'illustrer les principes fondamentaux qui ont guidé nos stratégies et qui, à mon avis, doivent être maintenus. La situation est très claire et j'y crois toujours! IL EST INDISPENSABLE QUE LA FFHQ MAINTIENNE UN STYLE D'ACTION QUI REPOSE SUR DES PRINCIPES DE FERMETÉ, **D'ARTICULATION PROFESSIONNELLE DE NOS MESSAGES, ET DU RESPECT QU'ON NOUS DOIT.** Cette action doit nous mener à des résultats concrets par rapport à nos objectifs fondamentaux qui ne doivent être sacrifiés à aucun prix. Notre énergie, notre intégrité et notre lucidité doivent devenir nos marques de commerce.

Lutte chimique contre le piétin commun

Le piétin commun, une maladie de l'orge et du blé très répandue dans les Prairies, pourrait enfin être combattue efficacement.

Dans le cadre de recherches effectuées à la station fédérale de Saskatoon, un fongicide, l'imazalile, a jusqu'à maintenant donné de bons résultats.

Un traitement de semences à l'aide de ce produit a réduit la fréquence du piétin commun de 67 à 13% dans un rang de blé.

La vérification de ces résultats et des essais de rendement après traitement avec l'imazalile se poursuivent cet été.

Remboursement des paiements anticipés des récoltes

Le Programme de paiements anticipés des récoltes permet aux producteurs de cultures entreposables d'étaler la mise en marché de leurs denrées sur une plus grande période et profiter ainsi de meilleurs prix.

Tous les organismes qui ont bénéficié de ce programme en 1977 devraient avoir fini de rembourser leurs prêts d'ici la fin de juillet.

Ceux qui désirent participer au programme en 1978 doivent faire parvenir leur demande avant le 31 juillet à: Division des céréales et des cultures spéciales, Agriculture Canada, Edifice Sir John Carling, Ottawa, Ont., K1A 0C5.

activités sociales

Le "Age and Opportunity Centre, Inc." met à la disposition des personnes du troisième âge des renseignements sur des sujets tels que les programmes éducationnels et de loisirs, les services d'orientation et de droit légal, les lieux de rencontre et les services sociaux. Pour obtenir plus de renseignements, composer le numéro 947-1276.

Une tournée dans les Maritimes, pour les gens du troisième âge, a été organisée par Mme H. Johnston. La tournée se tiendra du 10 au 24 septembre 1978. Le coût du voyage qui est de $735.00, comprend le tarif du vol aller-retour à Toronto; les frais de déplacement, en autobus, de Toronto aux Maritimes, ainsi que la manutention des bagages et les frais de chambre. Pour obtenir plus d'informations, entrez en communication avec Mme Johnston au numéro 668-4980.

"Age and opportunity" offre gratuitement des services de droit légal. Les gens du troisième âge peuvent prendre rendez-vous au bureau du centre de la ville ou à n'importe quel autre centre pour personnes du troisième âge.

Plusieurs tournées outremer sont organisées pour 1979, par le "Age and Opportunity Centre, Inc.", de concert avec "M.M.L. Travel". Celles-ci comprennent un voyage à Hawaii, une croisière dans les Caraïbes, en Grande-Bretagne, en Espagne et en Grèce. Les personnes à la retraite intéressées peuvent obtenir des informations (une fois que les voyages seront organisés) en faisant parvenir une enveloppe timbrée portant leur adresse, à Mme Bettie Boyko, "Age and Opportunity Centre", 1102-211, avenue Portage, Winnipeg, R3B 2A2. S'il vous plaît spécifiez quel voyage vous intéresse.

Le "Age and Opportunity Centre, Inc." a compilé une liste de logements pour personnes du troisième âge. La liste est disponible au Centre, 1102-211, avenue Portage, pour la somme de $1.00 (pour les gens du troisième âge) et de $2.00 pour les autres.

"Le bon vieux temps" (The Good Old Days), un salon de thé et une boutique situés au 143, rue Sherbrook, est un débouché pour les produits artisanaux créés par des personnes du troisième âge. Si vous voulez vendre vos travaux, entrez en communication avec K. Lovelace au numéro 774-4255 ou rendez-vous sur place. Heures de service: du mardi au vendredi, de 11 h à 19 h, et le samedi, de 11 h à 17 h.

"Les parcs qui vivent" (Living Parks) sont maintenant entretenus par le département des Parcs et Loisirs de Winnipeg. Il s'agit des parcs Vimy Ridge, Portage et Canora, Fort-Rouge et Central. Le programme vous offre de la musique de 10 h à 16 h et des classes de poterie et d'artisanat. Pour obtenir de plus amples renseignements, entrez en communication avec Richard Dudek au numéro 985-5089.

Le département des Parcs et Loisirs de Winnipeg organisera un atelier sur la santé et la condition physique pour les "leaders" des gens du troisième âge, au complexe "Sargent Park Pool and Recreation", à l'angle des rues Sargent et Wall, du 21 au 25 août 1978. Thème de l'atelier: "La santé et la condition physique: Une façon de vivre". Le programme vise à aider les personnes qui travaillent auprès des gens âgés dans le domaine de l'exercise et de la condition physique. L'atelier est offert gratuitement. De plus amples renseignements ainsi que des demandes d'inscription peuvent être obtenus auprès de M. Bob Jones, surintendant des programmes spéciaux et d'adaptation (Adaptive and Special Programs), 2799, boulevard Roblin, Winnipeg, R2R 0B8 (no de tél.: 885-1500, poste 176). Date limite pour l'inscription: 11 août.

Si vous vous intéressez à discuter de vos besoins de logements ou de la construction de logements pour les gens du troisième âge dans le centre de Winnipeg, s'il vous plaît entrez en communication avec Yhetta Gold du "Age and Opportunity Centre, Inc." au numéro 947-1276.

Les sports



par MARCEL GAUTHIER



Jocelyne Gagné



Claude Bérubé



Stella Gagné



Alphonse Bernard

Les dynamiques de Saint-Boniface



Laurent Lacroix



Georges Vermette

Non, ils ne sont pas un groupe ROCK... Plutôt un groupe de jeunes athlètes, intéressés par les disciplines de piste et pelouse. Voici déjà trois ans, un professeur du collège de Saint-Boniface, M. Alphonse Bernard recruta quelques jeunes intéressés à faire de la course. Etant un mordu des courses de fond, Alphonse avait trouvé une quinzaine de jeunes de Saint-Boniface qui, au commencement, n'étaient pas trop convaincus que les disciplines de piste et pelouse seraient leur "bag".

C'est quand même à partir de là que M. Bernard et son groupe d'athlètes ont décidé de former un club d'athlétisme à Saint-Boniface. Aujourd'hui, les Dynamiques ont comme objectifs:

a) promouvoir, encourager et développer la participation et l'athlétisme dans la région de Saint-Boniface, Saint-Vital.

b) aider les athlètes du club à atteindre leurs objectifs en athlétisme.

c) recruter des jeunes intéressés par l'athlétisme.

d) coopérer avec les associations d'athlétisme canadienne et manitobaine dans l'obtention de leurs buts.

e) éduquer davantage les athlètes en athlétisme, par des stages d'entrainement et des voyages organisés.

Ces jeunes ont même décidé de publier un journal du club qui, entre autres, publie les résultats obtenus par chaque athlète... Pendant la saison 77-78, ces jeunes ont participé à un total de quatre compétitions de "cross country" où l'équipe de filles junior (Jocelyne Gagné, Julie Verrier, Stella Gagné, Jeanne Désilets, Rita Laflèche) a terminé quatrième aux compétitions provinciales, quelques courses routières et finalement les compétions de plein air. Quatre athlètes de l'équipe ont également participé aux compétitions provinciales: Claude Bérubé (4e au 800 m) Jeanne Désilets (7e au 1,500 m), George Vermette (8e au 800 m), et Lynn Préjet... La plupart de ces athlètes ont fait d'énormes progrès depuis le début de l'année et, selon l'instructeur, plusieurs membres du club les Dynamiques vont certainement remporter des honneurs cette année.

La fin de semaine dernière, Alphonse Bernard, Claude Bérubé et Laurent Lacroix se sont rendus à Pinawa pour participer à une course de 15 kilomètres. Claude Bérubé a fini en deuxième position dans la catégorie junior en un temps de 56 minutes 25 secondes, tandis que Laurent Lacroix est arrivé troisième en un temps de 60 minutes 13 secondes. Et Alphonse Bernard s'est classé 5e. FÉLICITATIONS À CES JEUNES.....

N.b. Les jeunes intéressés à faire partie du club "Les Dynamiques", n'ont qu'à s'adresser à l'instructeur du Club, M. Alphonse Bernard, 51, rue Balsam, Winnipeg, R2H 1K8, ou téléphoner au 284-0130....



Jeanne Desilets



René Marchildon

Les courses

GERALD TREMBLAY

La longue saison de courses de pur-sang (129 jours) est presque à mi-chemin, et la population équine d'Assiniboia Downs a diminué considérablement. Plusieurs chevaux, à cause d'infirmités dont ils souffrent (surtout aux jambes), ont déjà quitté les lieux. On s'est donné le mot: il paraît que des écuries de courses de Régina sont en chemin pour nous secourir!... Cette addition de chevaux sera la bienvenue.

• • •

Nos voisins du Sud, dans le nord du Minnesota et du Dakota, ne peuvent pas bénéficier de courses de pur-sang dans leur localité, c'est ce qui explique sans doute les visiteurs de ces états qui viennent en grand nombre chaque fin de semaine pour jouir de ce sport dans notre ville. C'est une contribution intéressante pour notre économie et on peut se demander pourquoi ce sport reçoit si peu d'appui de nos gouvernements municipal et provincial.

On se souvient de la course "Whittier Park Purse" gagnée par "Island Fling", le mois dernier, dans un temps record. De nouveau, dimanche dernier, "Island Fling" était de retour et cette fois-ci, il n'a laissé aucun doute sur sa suprématie dans le groupe des plus âgés en remportant facilement le derby "Silver Sweepstakes" devant plus de 7,000 spectateurs. Le seul qui pourra, à notre avis, lui donner, à l'avenir, de la difficulté est un nouveau cheval arrivé de l'Ontario, du nom de "Noble Survivor".

• • •

La malchance continue de harceler le jockey Phil Peltier. Il a été impliqué dans un accident de motoneige l'hiver dernier et vendredi, durant la sixième course, son cheval "Damion" a culbuté. Phil s'est fracturé la clavicule. La vie d'un jockey n'est certes pas pour les timides ou les peureux, car le métier est sujet aux accidents. L'un des accidentés, J. Sorenson, bon écuyer qui a déjà détenu le titre de meilleur jockey à Assiniboia Downs, devrait poursuivre sa carrière bientôt.

.... à la prochaine ....

1878 Le centenaire des Granger 1978

La famille Granger est fière de fêter son centenaire et veut souligner d'une manière spéciale cet événement familial.

L'année 1978 marque le centième anniversaire de l'arrivée de Joseph Granger à La Broquerie, au Manitoba, ainsi que la prise de possession de sa terre "homestead". Ce terrain s'est transmis de père en fils depuis cent ans. Jean Granger, petit-fils de Joseph, en est actuellement le propriétaire.

Voici un bref historique de l'établissement du pionnier Joseph Granger ainsi que son épouse Emma Martin, tel que tiré d'extraits d'échange de correspondance entre Mme Joseph Granger et sa soeur.

"Un clair matin de l'an 1878, de hardis colons en quête de terres neuves, quittèrent Saint-Anne qu'ils n'avaient fait que traverser et s'enfoncèrent dans les grands bois qui, à cette époque, couvraient toute la région du Sud-Est manitobain.

S'orientant de leur mieux, ils allaient d'un pas vif, entaillant les arbres au passage afin de s'y reconnaître au retour. Après une quizaine de milles de cette marche forcée, ils s'arrêtèrent aux abords d'un coteau, et ayant repéré la concession, ils élevèrent sur les rives de la "Seine" leur modeste toit de billots. Ce furent là les débuts de La Broquerie, paroisse maintenant prospère.

Le plus jeune de ces vaillants se nommait Joseph. Il avait dix-huit ans et appartenait à la respectable famille des Granger de Saint-Jacques au Québec. Dix ans durant le jeune homme vécut la vie des pionniers, pauvre d'argent mais riche d'espoir, estimé de tous pour son courage et sa droiture.

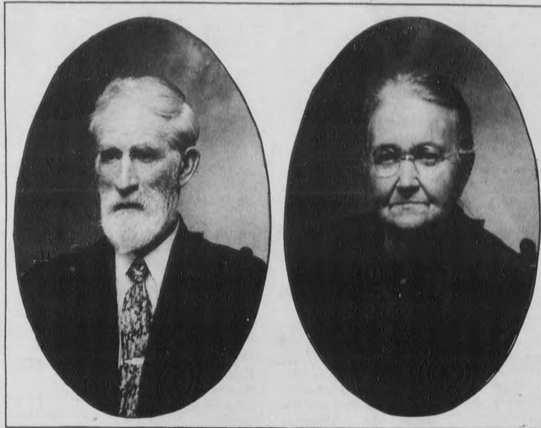
De Saint-Jacques, les missives se faisaient pressantes, la maman se faisait vieille et désirait ardemment revoir son Joseph avant de mourir.

Ce fut ainsi que Joseph Granger revit sa paroisse natale et que, par une disposition toute spéciale de la Providence, il rencontra Mlle Emma Martin comme lui de Saint-Jacques.

Les noces furent célébrées le 27 juin 1888, en l'église paroissiale par l'abbé Azarie Dugas de passage à Saint-Jacques, au Québec.

Le quinze juillet de la même année, après avoir fait leurs adieux à leur nombreuse parenté, les deux époux prirent le train et descendirent quelques jours plus tard en gare de Winnipeg.

Quelques heures de repos, et les voilà qui se dirigent vers La Broquerie où une maisonnette construite avant le départ s'ouvre accueillante pour recevoir le jeune couple...."



Joseph Granger — Emma Martin

L'arbre geneologique de la famille Granger

Joséphine Granger
Arthur Mireault

Célibataire
Marie-Anne Granger

Louis Joseph Granger
Marie-Anne Laurin

1er enfant	2e enfant	3e enfant	4e enfant
Jacques Mireault Yvonne Rocan	Martin Mireault Louise Simard	Lucien Mireault Denise Manaigre	Joseph Mireault Lucille Normandeau
Enfants	**Enfants**	**Enfants**	**Enfants**
Paul Jacqueline Dolorès Bernard Raymond Michel Jean-Claude Rachel	Marcel Emile Marie	Arthur Hubert Jean-Louis Françoise Hélène Jeanne Monique Yvon Rita Pauline	Robert Suzanne Lise Roger André

1er enfant	2e enfant	3e enfant	4e enfant
Thérèse Granger Maurice Gauthier	Louis Granger Léonie Gauthier	Agnès Granger Honoré Kirouac	Jean Granger Hermance Gauthier
Enfants	**Enfants**	**Enfants**	**Enfants**
Hubert Denise Raymond Claude Estelle Marielle	Hélène Albert Jocelyne Liliane Roger Laurence Michelle André	Jeannette Lucille Lorraine Louise Roland Marcel Gilbert Guy	Yolande Raynald

Sainte-Anne-des-Chênes
ec Maria Arbez 422-82

La villa Youville

(suite de l'historique de Villa Youville Inc.)

Le 21 mai 1963, M. Noyes, surintendant du Bien-être social, rencontra le comité et mit en avant un projet de 25 foyers, 15 suites-motels.

Les membres du comité décidèrent alors d'organiser une réunion avec tous les agents des mouvements et institutions de la paroisse afin de discuter du futur foyer, de la construction, du financement, etc.

Le 18 décembre, en présence du frère Z. Simard agissant comme témoin, chacun des 7 membres du comité d'administration signa la demande officielle d'incorporation.

Le 20 janvier 1964, le président de la Chambre de commerce de Sainte-Anne, Louis Bernardin, accepta, au nom de la Chambre, de prendre en main et de diriger la souscription en vue de recueillir des fonds pour construire ce refuge pour personnes âgées.

Le 25 février, première réunion avec les percepteurs qui ont accepté d'aller voir les gens.

Le 3 mars, souscription dans la paroisse: montant total des souscriptions à date: $26,450.45.

La charte de la compagnie Villa Youville arriva enfin en date du 24 décembre 1964.

Les démarches auprès de la Centrale d'hypothèque et de logement progressaient lentement mais sûrement.

17 mars: le journal "Tribune" informa ses lecteurs que:"M. Duff Roblin a annoncé que le gouvernement du Manitoba approuve, en principe, la construction d'un 'housing project for elderly people' au montant de $350,000 qui sera construit à Sainte-Anne".

Et le journal "La Liberté" publia ce qui suit: "Voici la perspective de la future demeure pour 60 heureux vieillards laquelle doit être construite prochainement à Sainte-Anne. L'honorable J.B. Carroll, ministre du Bien-être, a approuvé, en principe, le projet de construire cette demeure. C'est un groupe de citoyens qui a pris charge de ce projet, lequel pourra loger confortablement, et à prix raisonnable, 60 personnes en 10 logis pour 2, 15 logis simples appelés aujourd'hui concepts d'hébergement avancé et 25 lits pour vieillards de santé fragile.

Le gouvernement provincial accordera des subventions au montant de $77,437 pour les logis et prendra la garantie d'un prêt sur la partie hospitalière du foyer. Les gens de Sainte-Anne ont déjà contribué la somme de $40,000 des $50,000 qu'ils doivent fournir à l'entreprise." (à suivre)

Elie

Jubilé de l'Eglise

Pourquoi cette foule en émoi qui remplit l'église jusqu'au jubé? Pourquoi ces décorations et ces bannières? Pourquoi ces chants vibrant d'enthousiasme? Pourquoi Son Eminence le Cardinal Flahiff est-il là? C'est qu'aujourd'hui, dimanche 9 juillet, nous fêtons le 75e anniversaire de l'église d'Elie qui prit naissance en 1903 dans une cabane en bois rond, et aussi le 50e anniversaire de l'église actuelle.

Comme le souligna le père Charron, [illegible] curé de la paroisse: "Si la communauté d'Elie, après 75 ans d'existence, peut faire rayonner l'amour du Père, non seulement chez nous mais aussi à l'étranger, c'est qu'il y eut ici des gens assez "tout-petits" pour accepter la Révélation, pour la répandre, surtout pour la vivre."

Ainsi, il nous faut féliciter les pionniers de cette paroisse qui ne cesse de s'épanouir. Ce sont les familles Dufresne, Bernardin, Aquin, Alarie, Bouchard, Rheault, Desilets et bien d'autres qui ont cru en Dieu, l'ont accepté et ont vécu Dieu, comme disait notre bon Pasteur. Il nous faut également rendre hommage aux sept curés de cette paroisse, en particulier à l'abbé Hormidas Hogue, pasteur à Elie pendant 28 ans et à l'abbé Harold Roy qui s'y est dévoué pendant 25 ans. Aussi, aux religieuses de Notre-Dame des Missions qui ont oeuvré ici et contribué à la croissance du Royaume depuis 1905 jusqu'à nos jours, sans oublier les 15 vocations religieuses originaires d'Elie.

Il nous faut mentionner les six jubilaires que nous fêtons spécialement aujourd'hui et qui ont été soutenus par la foi et les sacrifices des pionniers:

Hervé et Maria (née Bernardin, 1re fille née à Elie) HERBERT, 60e anniversaire de mariage; Lionel et Lilianne (née Girardin) BELISLE, 50e anniversaire de mariage; le père Robert BERNARDIN, omi, 1er prêtre originaire d'Elie et qui attribue sa vocation à la foi de sa grand-mère et aux

[suite p. 7]

[suite de la p. 6]

souffrances de sa mère; soeur Rose-Aimée BELISLE, rndm, fille des jubilaires, élevée, elle aussi, dans une ambiance de vertu chrétienne et qui, présentement, est très active dans les oeuvres de la paroisse, fête son 25e anniversaire de vie religieuse. Pour entendre et suivre l'appel de Dieu, il fallait que ces jubilaires se reconnaissent "tout-petits" devant Dieu qui accorde sa grâce aux humbles.

Dans sa touchante homélie, le père Charron, omi, curé de la paroisse, appuya sur ces faits avec justesse et clairvoyance. Il félicita les paroissiens d'avoir continué à bâtir l'Eglise d'Elie que les pionniers avaient si bien commencée au prix de sacrifices et de souffrances, animés par une foi agissante et la confiance en Dieu.

Cette fête débuta par la célébration eucharistique à 10 h 30. Le père Robert Bernardin fut le célébrant président de la messe; Son Eminence le Cardinal et le père Charron concélébrèrent avec lui.

Après la messe, vu que la température était incertaine, les paroissiens se rendirent à la salle de curling pour dîner et se réjouir en communauté. Chacune des nombreuses familles des Bernardin et des Belisle célébrèrent ces jubilés à leur manière, avec joie et entrain et en présentant aux jubilaires de précieux cadeaux.

Pour toute la paroisse, ce fut une journée d'action de grâces envers Dieu qui soutient chaque pierre que nous sommes dans la construction de son Eglise.

En l'église de Saint-Eugène — Une touchante cérémonie

Le samedi 1er juillet, eut lieu en l'église de Saint-Eugène, décorée avec goût, une touchante cérémonie religieuse. Trois filles de la Croix célébraient leur jubilé d'or: les soeurs Rosalie Ksiazyk, Antoinette Maynard et Jeanne Saint-Paul. Six autres fêtaient leur jubilé d'argent: les soeurs Berthe Alarie, Aline Catellier, Irène Forest, Juliette Grégoire, Denise Marchand et Rachel Schaubroeck.

Mgr Hacault avait bien voulu présider la célébration eucharistique, assisté de Mgr Noël Delaquis, evêque de Gravelbourg, grand ami de notre congrégation. De nombreux prêtres concélébrèrent avec eux: M. l'abbé René Peeters, aumônier de notre maison provinciale; quatre pères oblats: les pères Joseph et Laurent Alarie, frères de Sr Berthe, le père Emilien Dorge, son cousin, et le père Ruest de la Villa-Maria; quatre curés de paroisses où oeuvrent nos soeurs: l'abbé Ubald Lafond, de Saint-Eugène, l'abbé Bernard Bélanger, de Saint-Norbert, l'abbé Robert Nadeau, de Saint-Malo, l'abbé Edouard Bonin, de Christ the King.

Mgr Hacault prononça l'homélie de circonstance. S'appuyant sur la lettre de saint Paul aux Colossiens, il démontra que la vocation religieuse est un don gratuit de la tendresse de Dieu envers celles qu'il choisit. De ce choix découle le devoir de l'amour du prochain, si bien exprimé dans le chapitre 15 de saint Jean.

Après la prière universelle, les neuf jubilaires s'avancèrent pour renouveler leurs voeux de profession religieuse. Un nombreux groupe de filles de la Croix, venues partager la joie des élues du jour, se joignirent à elles pour renouveler aussi leur engagement à la suite du Seigneur.

A la communion, la chorale exécuta avec âme le chant thème de la cérémonie: "Tu m'as séduit, Seigneur", suivi d'un chant anglais inspiré d' Isaie, "I will never forget you".

Après l'action de grâce, Sr Augustine Rey, supérieure provinciale, remercia NN. SS. Hacault et Delaquis ainsi que les membres du clergé. Elle eut un mot aimable de félicitations et de remerciement pour chacune des jubilaires. Elle remercia aussi leurs parents et amis venus nombreux se joindre à la fête.

Les invités descendirent ensuite à la salle paroissiale artistiquement aménagée pour la circonstance, afin de partager un délicieux goûter. Nous eûmes la joie de voir Mgr Baudoux se joindre à nous pour participer à ces agapes fraternelles.

Mgr Noël Delaquis, avec la délicatesse qui le caractérise, présenta le toast aux jubilaires. Notre présidente, Sr. Marie-José Campeau, s'acquitta avec son savoir-faire et sa verve accoutumés de son agréable tâche. Elle remercia chaleureusement tous ceux qui, par leur travail de préparation et de coopération ainsi que par leur présence, avaient contribué à faire de ce premier juillet une journée vraiment mémorable.

Une fille de la Croix

La Montagne

Les filles d'Isabelle sont heureuses de vous faire part de leurs activités durant l'année 1977-78.

- Souper à La Rivière, 14 juin
- Annonces dans La Liberté et le Treherne Time
- Soirée de Noël
- Soirée du Bon Vieux Temps
- Vente de pâtisseries au profit des handicapés
- Lettres de remerciements aux directeurs de nos 2 écoles pour leur bon travail en catéchèse
- Lettres aux communautés religieuses, soeurs du Sauveur et soeurs Jésus Marie: remerciements et encouragements pour leur dévouement vis-à-vis des jeunes.

LA fm NOUS INFORME

"FONDS DE SOLIDARITÉ - SFM"

Si vous désirez venir en aide aux sinistrés des communautés rurales francophones du Manitoba: Aubigny, Sainte-Anne et Saint-Pierre, envoyez le coupon ci-dessous:

NOM: ....

ADRESSE: ....

Montant:................ par chèque __ ou mandat-poste __

Envoi d'un reçu officiel pour fin d'impôt oui __ non __

à:

"FONDS DE SOLIDARITÉ - SFM"
a/s de la Caisse populaire de Saint-Boniface
185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba

La Société franco-manitobaine, en collaboration avec le Collège universitaire de Saint-Boniface, offrira un cours de gestion intitulé

COURS DE SURVEILLANCE EFFICACE

les 15, 16 et 17 septembre 1978.

Le cours sera d'intérêt particulier aux administrateurs dirigeants d'organismes ou d'entreprises, membres de bureaux d'administration ainsi qu'à toutes les personnes qui désirent améliorer leurs aptitudes administratives.

Les sujets suivants seront traités:

1- Amélioration de la communication dans les entreprises;
2- Qualifications d'un directeur;
3- Métier du directeur;
4- Caractéristiques d'un futur directeur.

Ce cours pratique favorise la participation individuelle dans un groupe de travail et étudie le fonctionnement de l'équipe.

Les participants devront faire du travail préparatoire pour le cours, donc inscrivez-vous dès maintenant. Vous aurez ainsi suffisamment de temps pour faire ce travail.

PROFESSEUR: M. Marcel Champagne.

BULLETIN D'INSCRIPTION

COURS DE SURVEILLANCE EFFICACE

Nom: .... Employeur: ....

Adresse: .... Occupation: ....

....

Téléphone: ....

Frais d'inscription: $35.00

Adressez à:

COURS EN ÉCONOMIE
Société franco-manitobaine
340, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G7

nécrologie

Marie Virginie BOULET

Le samedi 8 juillet 1978, à l'hôpital général de Saint-Boniface où elle était hospitalisée depuis quelques semaines, Mlle Virginie Boulet rendit son âme à Dieu.

Elle avait résidé au foyer Chez Nous depuis sa fondation, et y avait passé d'heureux jours, mais une malheureuse chute occasionna son transport à l'hôpital.

Virginie naquit à Saint-Alphonse, le 20 janvier 1894; elle était la 11e de la famille de M. et Mme Napoléon Boulet qui comptait 15 enfants.

Par la suite, elle déménagea avec sa famille à Saint-Félix de Valois, à Dunrea. Elle fut l'ange gardien de ses parents devenus vieux. Elle fut aussi ménagère au presbytère de La Salle où son frère, M. l'abbé Alexandre Boulet, fut curé pendant une dizaine d'années.

A Saint-Boniface, où elle demeura ensuite, elle se dévoua pour le service social. Elle était membre de la Légion de Marie et du Tiers ordre de Saint-François.

Elle laisse dans le deuil son frère, M. l'abbé Alexandre Boulet, ses belles-soeurs Mmes Anna et Joséphine Boulet, et de nombreux neveux et nièces.

La messe des funérailles eut lieu en la cathédrale de Saint-Boniface, le mercredi soir 12 juillet, chantée par M. le curé Léo Couture, assisté du R.P. Martial Caron.

Les porteurs furent MM. Albert et Fernand Boulet, Armand Bisson, Félix Dionne, Lionel Aquin et Alfred Paradis, tous neveux de la défunte.

Virginie n'est plus mais son souvenir, l'exemple de sa grande foi et de sa charité vivront.

Le jeudi matin, la dépouille mortelle fut conduite à l'église de Dunrea où plusieurs parents venant de Montmartre, en Saskatchewan, La Salle, Saint-Boniface, etc., s'étaient réunis pour une dernière prière et un dernier adieu.

M. l'abbé Comeau présida les prières et la dépouille mortelle fut conduite au cimetière paroissial et déposée dans le lot familial.

Les porteurs à Dunrea furent MM. André, Gérard, Théodore et Georges Boulet, Félix Dionne, Lionel Aquin, tous neveux de la défunte.

REMERCIEMENTS

La famille Boulet remercie très sincèrement toutes les personnes qui lui ont manifesté de la sympathie, soit par offrandes de messes, assistance aux funérailles, etc.

Notre gratitude la plus sincère à M. le curé, au Père Caron, à soeur Amanda Desharnais qui dirigeait le chant, aux quelques membres de la chorale, à l'organiste, aux nombreuses personnes du foyer Chez Nous, ainsi qu'au personnel de l'hôpital de Saint-Boniface pour leur entier dévouement auprès de la patiente.

Notre gratitude aussi à M. l'abbé Comeau et aux généreuses dames de Dunrea qui ont servi gratuitement un succulent goûter à la salle paroissiale au retour du cimetière.

Joséphine Boulet

Mme Cécile-Bernadette DIONNE

Le dimanche 9 juillet 1978, à l'hôpital de Saint-Boniface, est décédée, à l'âge de 60 ans après une longue maladie, Mme Cécile-Bernadette Dionne, épouse bien-aimée de Noël Dionne du 554½, rue Des Meurons.

Outre son mari, Mme Dionne laisse dans le deuil sa mère, Mme Emile Dandeneau de Saint-Adolphe; un fils, Marcel, et son épouse Carole; une fille, Mme Aline Allard, et son mari Robert; deux frères, Antoine et Isidore; une soeur, Mme A. Grimard (Thérèse), et son petit-fils Jean-Louis, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Mme Dionne fut précédée dans la tombe par son frère Joseph en novembre 1970, et par une soeur Maria en juin 1962.

Des prières furent récitées le mercredi soir au "Green Acres Memorial Chapel". La messe des funérailles fut célébrée le jeudi à 10 h en la cathédrale de Saint-Boniface par l'abbé L. Couture. L'enterrement eut lieu dans le "Green Acres Memorial Gardens".

REMERCIEMENTS

Mme Jeannette Leblanc, soeur du Père Raymond Bourque, père blanc, décédé en Afrique du Sud le 30 juin dernier, désire remercier Mgr Antoine Hacault, ainsi que les pères J.L. Fortin, p b. et Henri Saulnier, sj, et les autres prêtres qui ont concélébré la messe mémoriale le 6 juillet en la cathédrale de Saint-Boniface. Merci aussi aux pères blancs qui ont mis leur maison à la disposition de la famille après la messe, ainsi qu'aux parents et amis qui sont venus témoigner leur sympathie. Un sincère remerciement aux dames qui ont préparé le délicieux goûter ainsi qu'à tous ceux qui, par des offrandes de messes, de fleurs et des paroles d'encouragement, ont aidé à alléger le poids de la dure épreuve à l'occasion du décès du bien-aimé Raymond.

Marie, Reine de l'Afrique, priez pour nous et pour les Africains.

NÉCROLOGIE

Mme Evelyn VERPLAETSE (née PION)

Le 12 juillet 1978 à l'hôpital Saint-Boniface est décédée, à l'âge de 61 ans, Mme Evelyn Verplaetse, épouse bien-aimée de Joseph Verplaetse du 204, boul. Dollard à Saint-Boniface. La messe des funérailles, précédée de la récitation des prières, fut célébrée le 15 juillet par le Père Leo Baert en l'église du Sacré-Coeur des Belges. L'enterrement suivit dans le cimetière du Sacré-Coeur des Belges.

Outre son époux Joseph, Mme Verplaetse laisse dans le deuil quatre frères, Georges de Selkirk, Edward, Joseph et Ernest tous de Saint-Boniface; trois soeurs, Mme Alice Tuck et Mme Doris Savoie de Saint-Boniface, Mme Lorraine Murphy de Fort Rouge, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Elle fut précédée dans la tombe par son frère Arthur Pion le 14 octobre 1935, sa mère Marguerite Pion le 7 novembre 1965, et par une soeur, Mme Florence Bogaert le 1er juillet 1965.

Mme Verplaetse était membre du Club belge et du club Opti-Mis.

Les porteurs étaient six neveux de la défunte. La chapelle funéraire Philip Coutu était en charge des arrangements.

VIA RAIL CANADA



J. FRANK ROBERTS



GABRIEL FORTIN

VIA Rail Canada Inc. annonce la nomination de **M. J. Frank Roberts** au poste de président du conseil et de **Me Gabriel Fortin** au poste de secrétaire général de la compagnie. **M. Roberts** est également président et directeur général de VIA Rail Canada, poste qu'il occupe depuis la fondation de la compagnie en 1977. Auparavant, il était vice-président de la région du Saint-Laurent du Canadien national. **Me Fortin** est également avocat conseil de VIA Rail Canada depuis novembre 1977. Il détient un diplôme d'Etudes supérieures en droit public de l'université de Montréal et une maîtrise en droit de l'université Harvard. Avant sa nomination à VIA Rail Canada, il était président de Consulplan Inc., et a agi à titre d'avocat consultant auprès de nombreux organismes gouvernementaux, dans le domaine du transport. De 1963 à 1968, il était au contentieux du Canadien national.

religion

"Jamais, plus jamais la faim" (PaulVI)

La menace de la faim et le poids de la malnutrition ne sont pas une fatalité inéluctable. La nature n'est pas, en cette crise, infidèle à l'homme. Son potentiel de production sur la terre et dans les mers reste immense et encore largement inexploité. Tandis que, selon l'opinion généralement acceptée, cinquante pour cent des terres cultivables ne sont pas encore mises en valeur, le fait s'impose du scandale d'énormes excédents alimentaires que certains pays détruisent périodiquement, faute d'une sage économie qui en aurait assuré une consommation utile...

Nous touchons ainsi au paradoxe de la situation présente: l'humanité dispose d'une maîtrise inégalée de l'univers; elle dispose des instruments capables de faire rendre à plein les ressources de celui-ci. Les détenteurs mêmes de ces instruments resteront-ils comme frappés de paralysie devant l'absurde d'une situation où la richesse de quelques-uns tolérerait la persistance de la misère d'un grand nombre? Où la consommation alimentaire hautement enrichie et diversifiée de quelques peuples se satisferait des minimums vitaux octroyés à tous les autres? Où l'intelligence humaine pourrait soustraire à leur sort tant de grands malades, mais se déroberait à la tâche d'assurer une alimentation adéquate aux populations les plus vulnérables de l'humanité?

[Extrait de l'allocution de S. S. Paul VI à la conférence de Rome en novembre 1974]

[Perspectives-Eglise de Saint-Boniface]

Direction biblique
avec le pasteur Ken Seburn

DEVOIRS ET LOISIRS

Un changement se réalise à l'heure actuelle dans le domaine de l'éducation. Autrefois, on s'instruisait pour gagner son pain mais actuellement les éducateurs se rendent compte qu'une bonne formation devrait comprendre des suggestions quant à l'emploi de nos heures de loisirs. Il est évident que les êtres humains sont plus qu'un animal, une machine ou un ordinateur. Certains s'installent confortablement dans un fauteuil et passent des heures à regarder la télévision. Ce n'est certes pas la 'PARTICIPATION' et ce n'est pas tellement récréatif. La technologie a réduit les heures de travail pour nous donner des moments libres. Comment allons-nous les utiliser?

Jésus-Christ a dit: "Travaillez, non pour la nourriture périssable, mais pour la nourriture qui demeure en vie éternelle, celle que vous donne le Fils de l'homme" (Jean 6:27, Bible de Jérusalem). Notre travail devient alors plus qu'un gagne-pain et nos loisirs prennent, eux aussi, une signification toute nouvelle. Saint-Paul l'exprime bien en écrivant aux Corinthiens: "Soit donc que vous mangiez, soit que vous buviez, et quoi que vous fassiez, faites tout pour la gloire de Dieu" (1 Corinthiens 10:31). Que nos travaux et nos loisirs Lui soient agréables.

Il y a quinze jours, je vous parlais de vacances. Voici une suggestion. Pourquoi ne pas passer nos vacances à partager la bonne nouvelle? Le chrétien authentique se renouvelle en témoignant pour le Seigneur. La récompense n'est pas monétaire mais elle est d'autant plus satisfaisante. Connaissez-vous ce bonheur-là?

Adresser questions et commentaires à:
DIRECTION
CASE 142
SAINT-BONIFACE, MAN.
R2H 3B4

ATTENTION!
PAS DE LIBERTÉ
LES 3,10,17 AOÛT

"FOLIES-GRENOUILLES" Saint-Pierre-Jolys

9e FESTIVAL DE LA GRENOUILLE

Les 4, 5 et 6 août



Un mot du président

Saint-Pierre-Jolys attend des gens de partout pour les "Folies-grenouilles" annuelles. En dépit de la pénurie de bière, les citoyens de Saint-Pierre-Jolys ont pleinement l'intention d'être de bons hôtes et sont prêts à bien s'amuser avec leurs visiteurs les 4, 5 et 6 août.

Cette année, nous avons deux genres de concours "sauts de grenouille": le concours "sweepstake", surtout pour les adultes, où l'on peut faire participer une grenouille pour $5.00, et un autre concours pour les jeunes de 12 ans et moins où l'on peut laisser sauter une grenouille pour $1.00... Comme par le passé, on pourra encore louer des grenouilles sur place, mais il est toujours préférable d'apporter sa propre grenouille que l'on a entraînée soi-même.

En plus des sauts de grenouilles, la Société d'Agriculture sera de la partie avec son exposition; le Centre culturel Sabourin y prendra aussi part avec du beau travail de céramique et autres, ainsi que trois artistes de la peinture et du vernissage. Il y aura des activités pour les plus jeunes: tir à la corde, fer à cheval, roue de fortune, "Nevada", et comme de raison le P'tit Canot avec de la bonne nourriture et de la musique jouée par deux orchestres de bonne renommée.

Alors, au plaisir de vous voir!

Richard Roy

NE MANQUEZ PAS
le championnat national des sauts de grenouille.
Plus de $2,500 en prix


Paul Gauthier, jockey renommé à Saint-Pierre-Jolys, vainqueur à deux reprises (1976-1977) du concours des sauts de grenouille.


La "Ti-John Stable" a remporté les honneurs des sauts de grenouille l'an dernier avec leur fameuse grenouille "Party Pooper". De gauche à droite: George Bugera et Georges Préfontaine recevant le trophée des mains du maire, le Dr Liguori Gauthier.

NE MANQUEZ PAS

- PARADE
- EXPOSITION AGRICOLE
- SOUPER AU "STEAK"
- TOURNOI DE FER À CHEVAL
- TIR À LA CORDE
- P'TIT CANOT
- EXPOSITION ET VENTE D'ARTISANAT
- ACTIVITÉS POUR LES BAMBINS ET JEUNES
- ETC.

(pour plus de renseignements, s'adresser au casier postal 47, Saint-Pierre-Jolys, Man., R0A 1V0)

La totalité du programme sera à votre disposition dans la prochaine édition de votre journal.

LA LIBERTE, jeudi 20 juillet 1978

Assemblée annuelle du 100 NONS

Besoin de dynamisme et de motivation

Voici quelques extraits du rapport de la direction du 100 NONS, Mme Jeanne Léger, pour l'année 1977-78. La directrice fait notamment part de suggestions personnelles.

Cette année, le 100 NONS a participé très légèrement à la fête franco-manitobaine. Une quizaine de jeunes artistes ont représenté le 100 NONS mais il est impardonnable de se tenir à l'écart d'une telle célébration. Une participation plus élaborée est à étudier pour l'an prochain.

D'après mon expérience, cette année, au 100 NONS, il est impératif qu'un[e] directeur[trice] soit nommé[e] au début du mois d'août afin de se familiariser avec le bureau et le travail. Ce pour dire que si nous voulons ouvrir la saison en accord avec les autres groupes, nous devons avoir certaines démarches complétées d'avance.

COFFEE HOUSE - Il serait bon que le nouveau conseil songe à ce genre de formule afin de laisser les portes ouvertes aux nouveaux artistes ou musiciens qui assurent une relève au 100 NONS. Il est définitivement bon que nos jeunes artistes puissent voir, entendre et travailler avec des artistes tels que Graham Shaw, Robbie McDougall, Gerry et Ziz ou autres qui font de la musique leur profession.

CALIXTE DUGUAY, PAQUIN ET PAULIN
Des spectacles de ce genre sont à encourager parce qu'ils permettent au public de jouir, à une échelle plus élevée, de la chanson [celle du professionnalisme], tout en donnant l'occasion à nos jeunes talents de rencontrer et d'échanger des idées avec des gens qui ont un bagage acquis dans ce domaine.

Pour l'année qui vient, le 100 NONS doit assurément s'ouvrir à plusieurs autres domaines tels que cours de solfège, guitare et autres. Les gens qui feront partie du conseil d'administration ou des sous-comités devront voir à ce que leurs désirs, pour ce qui a trait au 100 NONS, fassent place à l'épanouissement du 100 NONS dans le milieu culturel franco-manitobain.

Le Festival Bach représente une activité majeure pour le 100 NONS. "Un projet unique" affirme Jeanne Léger dans son rapport.

FESTIVAL BACH - semi-finale

23 jeunes se sont présentés les 7-8-9 mai. 18 dans la catégorie débutants et 5 dans la catégorie semi-débutants. Pour cette fin de semaine, nous leurs avons proposé 3 différents ateliers soit détente, pause de voix et diction, présentation. Si l'on en juge d'après les évaluations écrites des participants, nous pouvons dire que le travail fait durant cette fin de semaine a été très enrichissant à tout point de vue, surtout pour ceux qui se présentaient pour la première fois devant un public. Les ateliers ont servi comme brise-glaçe tout en créant chez l'artiste une confiance en soi et lui donnant la chance de se faire critiquer et encourager par des personnes qui ont de l'expérience sur scène [Mona Gauthier et Madeleine Lépine]. Côté détente, faire travailler le corps avec un peu de mise en scène [Guy Martin se chargeait de cet atelier].

Le samedi et dimanche soir, le spectacle était ouvert au public. Une plus grande foule aurait été souhaitée mais c'était quand même réussi.

FINALE
Les 26-27 et 28 mai, 13 jeunes se sont classés en finale: 9 débutants, 7 semi-débutants. Les ateliers étaient essentiellement les mêmes qu'en semi-finale bien qu'ils aient été plus approfondis et travaillés avec les jeunes. Au dire de la foule qui y assistait, le Festival BACH '78 était de qualité supérieure par rapport à ceux des années précédentes. La salle aurait pu permettre une foule plus nombreuse au spectacle du vendredi et samedi, mais il est évident que la foule attend le dernier soir pour les déclaration finales.

En somme, nous pouvons dire que le Festival BACH prend de plus en plus d'importance dans la vie et la relève de nos jeunes chanteurs manitobains et que, d'ici peu, nous pourrons et devrons jouir d'un Festival BACH d'importance primordiale dans le domaine culturel du Manitoba français. Pour ce, nous devons nous y préparer tout au cours de l'année. Une emphase doit se faire sentir dès septembre pour permettre de recruter de nouveaux participants et d'ouvrir diverses catégories afin de s'assurer d'une plus grande participation. Dans les années à venir, nous devrons aussi travailler du côté sensibilisation du public en général [commanditaires, spectateurs et autres, qui rendent un tel festival possible] même s'il est évident que les foules attendent pour voir les finalistes. Il y a sûrement une façon de s'attacher un plus grand public. Le Festival BACH est un projet unique et nous nous devons de le faire grandir.

Nouveau conseil du 100 NONS, élu le 4 juillet dernier.

Président: **Gilbert Boissonneault**
Vice-présidente: **Pauline Hince**
Secrétaire: **Lisette Archambault**
Trésorier: **Rosaire Lemoine**
Conseillers: **Guy Martin, Claude Clément, Diane d'Eschambault**



Vers une carrière internationale

Le pianiste québécois André Laplante vient de remporter à Moscou le deuxième prix du concours Tchaïkovski. Il est ainsi le premier Canadien à se classer parmi les principaux lauréats de cette compétition musicale qui constitue un excellent tremplin. Agé de 28 ans, il paraît désormais bien engagé sur la voie d'une carrière internationale.

Camp d'été '78

La 3e session du Camp d'été '78 aura lieu du 1er au 11 août. Rappelons que les deux premiers ont été un succès.

Les frais d'inscriptions seront de $25.00 pour le premier enfant (par session), de $15.00 pour le deuxième d'une même famille et de $10.00 pour le troisième. Ces frais sont non-remboursables et il n'y aura pas de réduction pour les enfants qui ne participeront pas à la session entière. La formule d'inscription devra être accompagnée d'un chèque ou d'un mandat-poste couvrant le plein montant. Un reçu vous sera envoyé sur réception des frais d'inscription.

Chaque enfant bénéficiera de neuf journées comprenant des ateliers de danse, de chant et de théâtre, des activités sportives, des sorties, de la natation, etc., le tout étant vécu dans une ambiance vraiment franco-manitobaine. Il y aura un animateur pour chaque 6 enfants.

bloc-notes

• ***23 juillet - La galerie d'art de Winnipeg [Winnipeg Art Gallery]*** *présente à 14 h 30, à l'auditorium Muriel Richardson, un concert de l'"International Chamber Ensemble". Au programme: Bach, Haydn et Dvorak.*

L'entrée est gratuite.

• ***Les 2 et 9 août le ministère du Tourisme, des*** *Loisirs et des Affaires culturelles organise des concerts exécutés par des artistes amateurs. Les représentations seront données entre midi et 13 h au Memorial Park Stage.*

Les personnes intéressées à participer à ces activités sont priées d'adresser leur demande de participation AVANT LE 26 JUIN au:

Sun Centre Talent Concerts,
c/o Cultural Affairs Branch,
2nd Floor, 200 Vaughan Street,
Winnipeg, Manitoba, R3C 1T5

Distribution de livres canadiens

Le Conseil des Arts du Canada a distribué récemment plus de 123,000 volumes d'une valeur globale de $700,000 dans le cadre de son programme d'achat et de distribution gratuite de livres canadiens pour l'année 1977-1978.

Au total, 476 organismes canadiens ont bénéficié de cette distribution, sur plus de 1,100 qui avaient présenté des demandes. Parmi les bénéficiaires, on trouve des bibliothèques rurales, des associations locales, des foyers pour personnes âgées, des hôpitaux, des prisons, des auberges de jeunesse et des bibliothèques scolaires accessibles à la population.

Ainsi au Manitoba, le Centre culturel coopératif de Sainte-Anne-des-Chênes, la Fédération de l'âge d'or du Manitoba, l'hôpital général de Sainte-Rose-du-Lac et le village de Saint-Léon ont reçu un certain nombre de volumes.

Les volumes, en provenance de 105 maisons d'édition canadiennes, dont 36 de langue française et 69 de langue anglaise, ont été réunis en lots de 200 titres. Le Conseil a distribué 193 lots de langue française, 234 de langue anglaise, et 58 comprenant des livres des deux langues: 75 dans les provinces de l'Atlantique, 158 au Québec, 94 en Ontario, 90 dans les Prairies et Territoires du Nord-Ouest et 59 en Colombie britannique et au Yukon.

Ce programme est conçu pour encourager les maisons d'édition et les auteurs canadiens et pour aider des groupes et institutions à établir des centres de lecture.

La prochaine date limite d'inscription au programme est le 31 janvier 1979. Les formulaires de demande seront mis à la disposition des institutions intéressées dès le mois d'octobre prochain.

Bons mots

Si quelqu'un vous dit: "Vous êtes le seul être qui me comprend", entendez: "Il n'y a que nous deux qui soyons intelligents".

Dans un monde où la crédulité est reine, douter fait presque figure d'acte de foi.

Ce tas de dépendances que nous maudissons, et dont l'inutilité même nous est nécessaire.

Le parasitisme est le devoir le plus sacré du bureaucrate.

par Albert Brie



CBWFT

RADIO-CANADA
Canal 3 — 10 au cable

PROGRAMMATION ETE

VENDREDI 28 juillet à 13 h 35 un "REFLET D'UN PAYS" historique



Père Martial Caron

En première partie

- L'histoire du fait francophone au Manitoba avec le père Martial Caron

En deuxième partie

- La grève de 1919 racontée par des témoins de l'époque



Winnipeg juin 1919

Une émission animée par **Marie Benoist-Martin**
réalisée par **Maurice Arpin**

Samedi 22 juillet à 11 h 00

"Defilé du Klondike"

- en direct d'Edmonton -



Ayant pour thème 'récréation et sports' ce défilé fait honneur aux XIe Jeux du Commonwealth qui se dérouleront du 3 au 12 août.

Ce "spécial défilé" du Klondike est réalisé par **André Roy**.
Animation: **Valérie Sirois**

Arrivée de la Reine

Mercredi 26 juillet à midi
en direct de l'aéroport
de Saint-Jean, Terre-Neuve

Où atterrira le couple royal qui séjournera au Canada du 26 juillet au 6 août à l'occasion des XIe Jeux du Commonwealth.



HORAIRE QUOTIDIEN CBWFT

PROGRAMMATION ÉTÉ

SAMEDI

22 juillet

9:00 ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés
9:30 HEIDI
10:00 WICKIE
10:30 POLY EN TUNISIE
Avec Christophe Grimbert. Le jardinier confie un bouquet à Victor pour le porter à l'hôtel de l'Oasis. L'inspecteur arrive à l'hôtel; Victor l'aperçoit et envoie Poly chercher Nathalie et Mustapha. En traversant le marché, Poly reconnaît les complices de Theo.
11:00 DEFILE DU KLONDIKE
en provenance d'Edmonton
13:00 LE XIXe. CE ROMANTIQUE
13:15 BASEBALLE DU SAMEDI
16:00 BAGATELLE
17:00 LES HEROS DU SAMEDI
18:00 TELEJOURNAL
18:05 ICI, AILLEURS
D'Edmonton
18:30 UNE FENETRE SUR LE MONDE
19:00 LES HERITIERS
Documentaire réalisé par Paul Saltzman. "Le Cadeau de Francesco". Francesco Leminos, un garçon de 14 ans qui habite une petite île grecque appelée Sifnos, vise à devenir un maître potier tout comme son père. C'est son oncle, artisan lui-même, qui lui enseigne son art (dernière).
19:30 BASEBALL
Du Stade de l'exposition de Toronto, les Athletics d'Oakland rencontrent les Blue Jays. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Pierre Ladouceur. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz
En cas de pluie
19:30 CINE-SOLEIL
Jeux de la XXIe Olympiade. Documentaire réalisé par Jean-Claude Labrecque, Jean Beaudin, Marcel Carrière et Georges Dufaux. Commentaire de Georges Seltzer dit par Yvon Thiboutôt et Francine Laurendeau. En juillet 1976, se tint à Montréal la vingt-et-unième rencontre des Jeux Olympiques de l'ère moderne. A travers les multiples disciplines sportives, l'équipe du film officiel a établi un choix préalable pour mieux développer une approche à l'échelle humaine (Can. 77).
22:00 LE FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX
22:30 LE TELEJOURNAL
Lecteur: Jean Ducharme.
22:45 NOUVELLES DU SPORT
23:10 CINEMA
Les Aventuriers. Aventures réalisées par Robert Enrico, avec Alain Delon, Lino Ventura et Joanna Shimkus. A Paris, une jeune étrangère fait la connaissance d'un pilote spécialisé dans les acrobaties et d'un mécanicien qui veut révolutionner l'industrie automobile. Tous trois décident de partir à la recherche d'un trésor englouti au large des côtes du Congo. Ils trouvent le trésor. Des aventuriers qui convoitent aussi le butin les attaquent [Fr. 67].
1:00 CINE-NUIT
Boris Godunov. Opéra de Moussorgsky réalisé par Vera Stroleva, avec Alexandre Pirogov dans le rôle-titre, Nicolas Khamaev et la troupe du théâtre Bolchoi. En Russie, à la fin du XVIe siècle, Boris Godunov après avoir fait égorger son neveu, héritier légitime, se fait nommer tsar. Mais une fatalité pèse sur son règne: la famine ameute le peuple, l'ancienne noblesse conspire, on accuse le souverain d'être un assassin [Russe 54].

DIMANCHE

23 juillet

9:00 ROQUET, BELLES OREILLES
Dessins animés
9:30 MON AMI GUIGNOL
9:45 LES HISTOIRES MERVEILLEUSES DE SIGNOR FRANCO CAVANI
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11:00 RENCONTRES
Invité: Jacques Dufresne. Philosophe, directeur de la revue "Critère" à Montréal, professeur au Cegep d'Ahuntsic, organisateur de colloques internationaux et écrivain, Jacques Dufresne est un esprit universel qui aborde maintes questions que se pose l'homme d'aujourd'hui. Entrevue: Wilfrid Lemoine. Réal.: Raymond Beaugrand-Champagne
11:30 CINE-MAGAZINE
Tour d'horizon de l'animation privée au Canada
12:00 LA SEMAINE VERTE
13:00 L'UNIVERS DES SPORTS
"Grand Prix équestre"
15:00 L'HEURE DES QUILLES
16:00 SECOND REGARD
Les Chrétiens. L'histoire du christianisme. Réal.: Bamber Gascoigne. 6e de 13.
17:00 D'HIER A DEMAIN
Un pays, une musique: la France des années trente" [1re de 2].
18:00 TELEJOURNAL
18:05 HEBDO-DIMANCHE
Magazine d'information, animé par **Jean Ducharme.**
19:00 AVEC LE TEMPS
19:30 LES BEAUX DIMANCHES
Camp Fortune. Invités: Stéphane Venne, Renée Claude et Emmanuelle Réal.: Maryse Bourdeau, Cbolt Ottawa
20:30 LES BEAUX DIMANCHES
Des autos et des hommes. Documentaire réalisé par Claude Savarit. Scénario: Henri de Turenne et André Barret. Narrateur: Henri de Turenne. Prod.: Pathé-Cinéma et SSR. **3e de 6:** "L'Auto s'en va en guerre". En 1914, l'automobile qui a à peine 26 ans, fait son entrée dans l'histoire de la guerre. Les camions (Renault, Schneider, Berliet) et les célèbres taxis de la Marne transportent les troupes au front. Les Ford T servent d'ambulance. Les belles voitures de luxe (Dellaunay, Belleville) elles, conduisent les officiers et les généraux. On assiste donc au premier conflit motorisé de l'histoire.
21:30 LES BEAUX DIMANCHES
Harménégilde: vision d'un pionnier du cinéma québécois. Documentaire réalisé par Richard Lavoie. L'auteur nous présente un film-synthèse des images filmées par son père en 1933 et 1949. Ces images rendent compte de ce qui importait le plus à Harménéglide: le terroir et les maisons canadiennes.
22:30 LE TELEJOURNAL
Lecteur: Jean Ducharme.
22:45 SPORT-DIMANCHE
23:00 CINE-CLUB
Esquisse d'une jeune femme sans dessus-dessous. Comédie réalisée par Alain Boudet, avec Nathalie Baye, Rudi Coupez et Philippe Rouleau. Une jeune femme, en rupture avec son jeune mari, se trouve bien confuse. Un gardien de garage entre dans sa vie. Y restera-t-il? [Fr. 75].

LUNDI

24 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
"Conditionnement physique".
10:30 LES CHIBOUKIS
10:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
De Trois-Rivières. "Nutrition", avec Jeannine Corneillier: l'alimentation de l'écolier: boîte à lunch. "Décoration d'intérieur", avec Madeleine Arbour: vivre avec des tons naturels.
11:30 LA BONNE EQUIPE
2:00 SESAME
12:30 SUR DES ROULETTES
Jeu-questionnaire sur la langue parlée. De Trois-Rivières.
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
Ecran pour téléviseur, imaginé par François Décarie. Des biscuits roulés aux dattes avec tante Lucille
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 CINEMA
Le monde était plein de couleurs. Comédie réalisée par Alain Périsson, avec Féodor Atkine, Marianne Eggerikx, Daniel Lourme et Anouchka Babkine. Pour organiser un spectacle à Montmartre, Antoine a besoin de fonds. Il s'adresse donc aux banquiers et au ministère des Affaires culturelles. Ses recherches demeureront sans résultats jusqu'au moment où (Fr. 72)
16:00 ANIMAGERIE
16:30 LE PIRATE MABOULE
17:00 LA CLOCHE TIBETAINE
Histoire romancée de la "Croisière jaune", extraordinaire épopée à travers l'Asie. **6e de 8:** "Les Chevaux de fer". Le prochain obstacle que Point et ses hommes ont à vaincre est le désert de Gobi. Gumbo sait s'y diriger grâce aux bornes séculaires qui y sont érigées. Malheureusement, des profanateurs les ont manifestement déplacées.
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Invité: Jean-Pierre Aumont [**1re de 6**]. Réal.: Jean Faucher.
19:00 DANIEL BOONE
"Le Code secret".
20:00 MAITRES ET VALETS
21:00 TELE-SELECTION
Angoisses: La Mort pour soeur Marie (Death for Sister Mary) Drame réalisé par Robert D. Cardona, avec Robert Powell, Jennie Linden et Anthony Newland. Le directeur du Fan Club de Soeur Marie, principal personnage de la série télévisée "Saints and Sinners", entoure la vedette de son admiration mais ne semble pas faire la différence entre l'actrice et son personnage [Brit.]
22:30 LE TELEJOURNAL
Lecteur: Normand Harvey
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 LE DOSSIER SECRET DES TRESORS
"Le Faux Trésor du prince Windisgraetz". Documentaire réalisé par Tamis Janos, avec Istvam Valenczey, Major Tomas et Jacques Maire
24:30 LUCIEN LEUWEN
D'après le roman de Stendhal. Adaptation et dialogues: Jean Aurenche, Pierre Bost et Claude Autant-Lara. Réal.: Claude Autant-Lara. Coproduction franco-italo-belgo-suisse. Avec Bruno Garcin, Nicole Jamet, Antonella Lualdi, Jean Martinelli, Jacques Monold et Nicole Maurey. **5e de 7:** Désespéré d'avoir, croit-il trompé par Bathilde de Chasteller, en fait tous deux sont victimes d'un machiavélique stratagème du docteur du Poirier, redoutable intrigant légitimiste tenant le haut du pavé parmi l'aristocratie de la ville de Nancy, Lucien Leuwen a deserte son régiment et rejoint son père, un riche banquier parisien. Celui-ci, usant de son influence, l'a placé aussitôt chez un de ses amis, le ministre de Valze, afin de l'occuper et le détourner de son chagrin

MARDI

25 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 AU JARDIN DE PIERROT
10:45 OUM, LE DAUPHIN BLANC
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 LA VIE QUI NOUS ENTOURE
12:00 CHER ONCLE BILL
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 CINEMA
La Maison de campagne. Comédie réalisée par Jean Girault, avec Danielle Darrieux, Jean Richard, Xavier Gélin et Denise Grey. Une femme réussit à convaincre son mari qu'il leur faut une maison de campagne. Ils achètent donc un vieux moulin que la femme entreprend de rénover. [**Fr. 69**]
16:00 ANIMAGERIE
16:30 MARIE QUAT'POCHES
17:00 LES GRANDES BATAILLES
"Austerlitz 1805" par Aimée Danis.
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Invité: Jean-Pierre Aumont [**2e de 6**] Réal.: Jean Faucher.
19:00 LE MONDE DE DISNEY
"Musique pour tous". Le professeur Von Drake explique, avec exemples à l'appui, les différents genres de musique.
20:00 LES FILLES DU CIEL
20:30 PULSION
D'Ottawa.
21:00 LE PONT
21:30 PREMIERE PAGE
Magazine d'actualité animé par Pierre Olivier.
22:30 LE TELEJOURANL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 AINSI VA LA VIE
Ondes: André Simard. Une sélection de la Semaine verte. Dossier: Entrevue avec Pierre Dansereau, écologiste. Commentateur: Henri-Paul Proulx. Réal.: Gilles Perron. - Chronique horticole: le jardin potager, avec Denise Ouellet - Commentaires sur l'actualité agricole, avec Jean-Guy Roy. L'agriculture en Yougoslavie, avec Paul-André Comeau. Animateur: Pierre Perreault. Réal.: Claire Villemaire Jean-Guy Landry, Gilles Perron et Denis Faulkner.
24:00 CINEMA
Le Gentleman de Londres. Policier réalisé par Jack Smight, avec Warren Beatty, Susannah York et Clive Revill. Un escroc a trouvé un moyen fort ingénieux pour gagner aux cartes et s'assurer la fortune. Ironie du sort, un inspecteur de Scotland Yard lui demande d'affronter un chef de la pègre au poker et de le ruiner [**Brit. 66**].

MERCREDI

26 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 DU SOLEIL A CINQ CENTS
10:45 TOPINO
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
"Etre parents". M. Jean-Guy Doucet, psychologue, parle de solution de conflits. "Photographie". M. Yvon Richard.
11:30 TRAITS DE MEMOIRE
12:00 ARRIVEE DE LA REINE
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LE MONDE EN LIBERTE
"Les Nubiens"
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
16:00 ANIMAGERIE
16:30 LA RIBOULDINGUE
"Paillason, roi"
17:00 L'ODYSSEE SOUS-MARINE DE L'EQUIPE COUSTEAU
"Le Voyage surprise de Pepito et Cristobal". L'équipe Cousteau capture deux jeunes phoques au large du cap Bonne-Espérance. On les appellera Pepito et Cristobal. Pendant les 32 jours que mettra la "Calypso" à atteindre les Caraïbes, l'équipage réussira à apprivoiser et à dresser les deux mammifères marins
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
19:00 PISTROLI
De Moncton.
19:30 BASEBALL
De l'Astrodome de Houston, les Expos de Montréal rencontrent les Astros. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Pierre Murphy. Réal.: Michel Quidoz
En cas de pluie:
19.30 CINE-SOLEIL
La Loi du Seigneur (Friendly Persuasion). Film réalisé par William Wyler, avec Gary Cooper et Dorothy McGuire (USA 56).
OU
20:30 AUTOUR DU TOUR
Le Tour de France 1975. Narrateur: Antoine Blondin. Réal.: Jacques Ertaud. Prod.: Sfp Tf1.
22:00 UNIVERS INCONNUS
"La Vie secrète des animaux: mustang". Le mustang, symbole légendaire de l'ouest d'autrefois est passé de 2 millions en 1860 à 20,000 de nos jours. Dans les monts Picors au Montana les chevaux mangent l'herbe plus vite qu'elle ne pousse.
22:30 SOMMET ECONOMIQUE A BONN
23:00 LE TELEJOURNAL
23:20 NOUVELLES DU SPORT
23:30 PORTRAITS DE FEMMES
Une sélection de **Femme d'aujourd'hui.** Juliette Gréco se raconte à la journaliste Marie-Pierre Carretier. A sa maison de campagne, Juliette Gréco rappelle les faits saillants de sa vie depuis son enfance, en passant par l'époque de Saint-Germain-des-Prés. Elle interprète plusieurs chansons qui illustrent les diverses étapes de sa carrière. Témoignages d'artistes qui ont participé à cette carrière. Recherche et interview: Marie-Pierre Carretier. Réal.-coord.: Georges Francon.
24:00 CINEMA
Le Cercle rouge. Drame écrit et réalisé par Jean-Pierre Melville, avec André Bourvil, Alain Delon, Yves Montand et Gian Maria Volonte. Un criminel s'évade du train dans lequel l'inspecteur l'amenait à Paris. Il est recueilli par un homme qui vient de sortir de prison et à qui il a l'occasion de sauver la vie. Tous deux décident de s'associer pour un vol de bijoux et ils s'adjoignent un ancien policier (Fr.-it. 70).

JEUDI

27 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 MINUTE MOUMOUTE!
10:45 FABLIO LE MAGICIEN
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
11:30 CINEASTES DE LA FAUNE
"Contrées sauvages et 20ème siècle"
12:00 LES CHEVAUX DU SOLEIL
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 CINEMA•
Laurel et Hardy: au Far West (Way out West). Comédie réalisée par James V. Horne, avec Stan Laurel, Oliver Hardy, James Finlayson et Sharon Lynne. Laurel et Hardy s'amènent au Far West pour y retrouver une certaine Marie Robert. Ils doivent lui remettre en mains propres les titres de propriété d'une mine d'or que son père lui a léguée en mourant. Comment les deux compères se tireront-ils d'affaire dans cette délicate mission? (USA 37).
16:00 ANIMAGERIE
16:30 SOL ET GOBELET
"La Téléphoniste"
17:00 VIVRE ET SURVIVRE
"Les Iles de Darwin".
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
Invité: Jean-Pierre Aumont .(4e de 6)
19:00 GENIES EN HERBE
19:30 SUR LA COTE DU PACIFIQUE
20:00 LES GRANDS FILMS
Mr Klein. Drame réalisé par Joseph Losey, avec Alain Delon, Jeanne Moreau, Francine Berge et Jean Bouise. Français d'origine alsacienne, Robert Klein n'est pas juif comme on pourrait le croire. Pendant l'occupation allemande, il achète à bon compte des oeuvres d'art pour son commerce d'antiquité. Un jour, il découvre l'existence d'un autre Robert Klein, un juif qui se sert de lui comme paravent pour des activités frauduleuses (Fr. 76).
22:30 LE TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 CONTES DE CAMPAGNE
Week Ends. Film réalisé par Sylvio Darrizzano, avec Maggie Fitzgibbon et Porter Firth. Chaque week-end, un commerçant emmène sa femme dans sa maison de campagne qu'elle trouve triste et sordide. La présence d'un grand adolescent sur les lieux lui apprend soudain à goûter cette vie toute simple
24:00 CINEMA
Elle cause plus, elle flingue. Comédie réalisée par Michel Audiard, avec Annie Girardot, Darry Cowl, Bernard Blier et Michel Galabru. Une fausse princesse dirige les destinées des miséreux d'un quartier de la zone en périphérie de Paris grâce à une machine à dépecer les cochons qu'elle utilise pour mettre en quartiers les curieux de passage. Elle dispose ensuite de leurs effets au marché aux puces et se sert de leurs os pour alimenter un trafic de reliques. Malgré une surveillance attentive, la police n'arrive pas à la prendre en flagrant délit (Fr. 72).

VENDREDI

28 juillet

10:15 EN MOUVEMENT
10:30 CLAK
10:45 LES AVENTURES DE COLARGOL
11:00 MAGAZINE-EXPRESS
"Cardiologie".
11:30 LES MOHICANS DE PARIS
12:00 LES LOIS DE LA BROUSSE
12:30 SUR DES ROULETTES
13:00 LES TROUVAILLES DE CLEMENCE
13:30 TELEJOURNAL
13:35 REFLETS D'UN PAYS
14:30 LES ATELIERS
15:30 FANFRELUCHE
16:00 ANIMAGERIE
16:30 POURQUOI?
17:00 LES MONDES DE LA VIE
18:00 CE SOIR: National
18:15 CE SOIR: Régional
18:30 PROPOS ET CONFIDENCES
19:00 LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman, de Claude-Henri Grignon avec Jean-Pierre Masson. Emission de Bruno Paradis, réalisée par Yvon Trudel.
20:00 ALLER-RETOUR
20:30 HORS SERIE
César Birotteau. Drame réalisé par René Lucot, d'après Honoré de Balzac. Avec Martin Trévières, Anouk Ferjac, Jean-Marie Bernicat, Jacques Dynam et Geneviève Kervine. **4e de 6:** Birotteau n'a pas la moindre chance d'éviter la faillite. Il est obligé de déposer son bilan. Les larmes aux yeux il assiste à la vente de ses biens, au défilé haineux des créanciers. Il se sent tragiquement coupable. L'oncle Pillereault prend la direction des affaires de la famille. Pour commencer il faut qu'ils changent de vie: César, Constance, Césarine se mettent au travail. Devant eux un but: rembourser à 100% ceux à qui ils ont fait du tort.
21:30 SCIENCE-REALITE
Animateur: Donald Dodier. "La Stérilisation humaine". Point sur les techniques actuelles et les nouvelles méthodes de stérilisation autant chez l'homme que chez la femme. Rech. et entrevues: Yannick Villedieu. Réal.: Thérèse Patry. "Le Développement comparatif du chimpanzé et de l'enfant". Une étude menée par un psychologue de l'université de Montréal sur le développement neuromoteur, social affectif et, surtout, intellectuel chez le jeune chimpanzé, afin de comparer les résultats à ceux obtenus chez l'enfant. Cette étude et les tests appliqués sont essentiellement basés sur les théories de Piaget. Réal.: Karl Parent.
22:30 TELEJOURNAL
22:50 NOUVELLES DU SPORT
23:00 CINEMA
Opération Tonnerre (Thunderball).
1:15 CINE-NUIT
Un beau monstre. Drame réalisé par Sergio Gobbi, avec Helmut Berger, Virna Lisi et Charles Aznavour. Une jeune femme est témoin du suicide de la femme du voisin. Elle fait la connaissance de celui-ci, s'en éprend, et l'épouse. La conduite étrange de son mari inquiète la jeune femme (Fr.-it. 70).

Parlons alimentation!

Après avoir passé en revue chaque groupe du guide alimentaire canadien, nous allons maintenant considérer le dernier mentionné, "viande", et discuter comment on peut en manger à meilleur prix.

La viande nous prend sans doute une bonne part de notre budget alimentaire. On peut économiser beaucoup en sachant comment la choisir et comment la préparer.

Le prix de la viande est fonction de sa catégorie: les viandes les plus chères ne sont pas plus nutritives, mais elles sont plus tendres. On économisera en achetant des morceaux de seconde catégorie et en les préparant de diverses façons, ou bien en utilisant un attendrisseur ou une marinade.

Le prix de la viande dépend également de la coupe: les biftecks, les côtelettes et les rôtis spéciaux coûtent plus cher. Le boeuf haché est l'un des meilleurs choix. Tenez compte de la proportion de gras qu'il contient et du volume qu'il perd à la cuisson pour juger si vous devez acheter le moins cher, celui à prix moyen ou le plus cher.

Essayez diverses sortes de viande, comme le foie, etc. qui, souvent, ne coûtent pas cher et sont excellentes pour la santé.

Calculez le coût par portion, et non uniquement par livre. Des portions de 4 onces suffisent pour la viande maigre désossée tandis qu'il faudra aller jusqu'à 12 onces pour une viande contenant beaucoup d'os comme les côtes levées ou le poulet. Le bacon est l'une des viandes les plus chères. Utilisez les os dans les soupes et pour faire des sauces.

Achetez le poulet entier et coupez-le vous-même. Utilisez les ailes et le cou pour faire de la soupe. La dinde, surtout si elle pèse plus de 10 livres, constitue un excellent achat pour les grandes familles et celles qui ont un congélateur. Recherchez les volailles "de qualité marchande" dans les supermarchés ou chez le boucher: ce sont des volatiles qui ont été endommagés, qui ont la peau déchirée, à qui il manque une cuisse ou une aile, mais qui sont d'aussi bonne qualité que ceux de catégorie supérieure.

Le poisson constitue un excellent achat parce qu'il renferme beaucoup de protéines et d'éléments nutritifs. C'est un excellent substitut de la viande. Quelquefois, le poisson frais ne coûte pas cher. Choisissez les poissons les plus frais et consommez-les rapidement parce qu'il se gâte vite. Si vous achetez du poisson surgelé, prenez plutôt des filets entiers "prêts à servir": ils ne contiennent pas de substances qui "allongent" le poisson. Le poisson surgelé peut être frit, cuit, rôti, ou servi en casserole. Le thon et le maquereau en conserve sont d'excellents achats: vous pouvez en faire des sandwiches, des salades ou des casseroles.

La semaine dernière, nous avons aussi mentionné qu'il existe des substituts de viande.

Le poisson, le fromage, le lait et les oeufs sont de bons substituts qui contiennent, comme la viande, des protéines complètes.

Les fèves sèches, les pois secs, le beurre d'arachide, et autre lentilles contiennent aussi beaucoup de protéines mais il faut les compléter avec les protéines des autres aliments comme la viande, le pain, le lait, etc.

La semaine prochaine, nous discuterons comment lire les étiquettes des produits alimentaires.

Pour plus de renseignements, composez 233-8931, poste 56.

Gull Harbour, port de plaisance

Gull Harbour est un tout nouveau centre de villégiature de grande classe, situé dans les bois enchanteurs du parc provincial d'Hecla, à 128 km (80 milles), au nord de Winnipeg, au Manitoba.

Le parc lui-même est composé d'un groupe d'îles de la baie la plus au sud du lac Winnipeg. Le centre de villégiature de Gull Harbour, situé sur l'île Hecla, la plus grande de l'archipel, est accessible de la terre ferme par une levée construite récemment.

Ce pays de lacs et de forêts a été colonisé par des Islandais après la désastreuse éruption volcanique du mont Hekla (d'où le nom de l'île Hecla) survenue dans leur île natale en 1875.

On a conservé l'architecture islandaise, les noms des lieux et même un village historique, et l'influence culturelle est très marquée, surtout avec la construction à Gull Harbour d'un vaste pavillon à toit de bardeaux.

On pénètre d'abord dans le setustofa (vestibule) de ce vaste centre, pour ensuite s'engager dans une longue aile en forme de Y où se trouvent les gestaher bergi (chambres des clients); l'autre aile abrite le gymnase, la salle à manger à l'imposant plafond voûté, le café-bar et le salon Vinland.

Les meubles en bois sont en style authentique: de leur chambre du rez-de-chaussée, les clients ont accès à des patios privés. Des grandes fenêtres panoramiques, la vue sur la forêt avoisinante est magnifique.

Ce centre de villégiature ouvert toute l'année offre toute une gamme d'activités estivales, notamment le tennis, le croquet, la natation, des croisières parmi les îles du lac Winnipeg et des sentiers de nature, mais c'est le magnifique terrain de golf Hecla qui demeure l'attraction principale.

Bonheur des golfeurs

Aménagé il y a quelques années seulement, le terrain fait déjà le bonheur des golfeurs de Winnipeg qui le considèrent comme un défi et un test enlevant, supérieur, sous certains aspects, au célèbre terrain de golf Wasagaming dans le parc national de Riding Mountain.

suite p. 16

cuisine



Sole Hawaiienne

Beaucoup de maîtresses de maison aiment servir leurs filets de sole de C.-b. enroulés autour d'une farce. Ils sont souples et se prêtent bien à ce genre de préparation, pour être ensuite grillés ou pochés au four, ou encore gentiment sautés à la poêle, dans du beurre.

Peu importe la méthode de cuisson choisie... la sole donne toujours un plat exquis. Ce plat exquis peut aussi être original, comme celui ici suggéré de SOLE HAWAIIENNE, où la fine saveur et la texture délicate de ce poisson sont parfaitement respectés par la subtilité des ingrédients.

D'autre part, cette recette est très facile à exécuter, avec une farce qui combine des oignons hachés, des noix, du céleri, de l'ananas et de la panure. Une fois enroulés autour de ce mélange aussi savoureux qu'inhabituel, les filets sont rapidement cuits au four, puis disposés sur des tranches d'ananas, et enfin arrosés d'une sauce dans le même esprit que la farce.

SOLE HAWAIIENNE... de fins et délicats filets de sole sont roulés autour d'une savoureuse farce, puis, une fois cuits au four, sont placés sur des tranches d'ananas bien juteux et bien chaud, puis arrosés d'une sauce au beurre, aux noix et au céleri.

SOLE HAWAIIENNE... pour 4

8 filets de sole
4 c. à table de lait
Sel et poivre au goût
4 tranches d'ananas frais **ou** en conserve

Farce

2 c. à table de beurre
1/3 tasse d'oignon haché fin
1/4 tasse de noix d'acajou **ou** macadamia
1 branche de céleri, haché fin
1 tranche d'ananas frais **ou** en conserve, haché fin
1/3 tasse de chapelure
1 c. à table de lait

Sauce beurre et noix

1/4 tasse de beurre
1/4 tasse de noix d'acajou **ou** macadamia, tranchées fin
2 branches de céleri, tranché

Préparation de la farce: Faire fondre le beurre dans une casserole. Y faire frire oignon et noix juste assez pour dorer légèrement les noix. Mélanger avec le reste des ingrédients pour la farce. Diviser en 8 portions égales et façonner en boulettes.

Façon et cuisson des filets de sole: Déposer une boulette de farce sur l'extrémité de chaque filet. Saler et poivrer les filets, les rouler et les fixer avec un cure-dent. Les placer dans un plat à four beurré, la jointure en-dessous. Les arroser avec le lait. Couvrir et cuire à four de 450oF en calculant 10 minutes par pouce d'épaisseur de filet roulé, retournant une fois à la mi-cuisson.

Préparation de la sauce beurre et noix: Faire chauffer le beurre, juste pour le faire fondre. Ajouter les noix et cuire assez pour les dorer légèrement. Ajouter le céleri et lui donner le temps de chauffer, avant d'utiliser la sauce.

Présentation: Placer les tranches d'ananas sur un plat de service pouvant aller au four. Placer au four chaud quelques instants, pour chauffer les tranches d'ananas. Retirer les cure-dents des filets et disposer ceux-ci sur les tranches d'ananas. Les arroser avec un peu de la sauce au beurre, au céleri et aux noix. Servir, et présenter séparément le reste de la sauce.

Méthodes de conservation des fruits et légumes



"Les pommes de terre deviennent purée instantanée, frites congelées..."

"Les déposer dans un trou creusé dans le sol, les sécher au soleil ou les plonger dans le vinaigre."

Non, il ne s'agit pas de la recette d'une potion magique, mais des seules méthodes de conservation des fruits et légumes que connaissaient nos aïeux. On conservait alors les légumes-racines, les pommes de terre, les navets et les betteraves dans l'obscurité d'une chambre froide; on séchait les baies et quelques autres fruits pour garder leur saveur; enfin, on conservait plusieurs autres produits en les marinant.

Ces moyens étaient vraiment les seuls pour s'assurer une réserve suffisante de fruits et de légumes d'une récolte à l'autre. Depuis, les temps ont changé et la population croissante des villes exige un approvisionnement constant de fruits et légumes. Il y a environ 150 ans, l'appertisation ou mise en conserve a révolutionné la transformation et la préservation des aliments tout en lançant une industrie aujourd'hui multimillionnaire. De nos jours, la congélation et la déshydratation assurent aux Canadiens un approvisionnement d'aliments variés en toute saison.

Fruits

Au Canada, environ 300 établissements se consacrent à la transformation de plus de la moitié de la production nationale de fruits et légumes. Les pommes de terre deviennent purée instantanée, frites congelées ou conserves; les tomates, jus, pâtes et ketchup; les pommes, garniture de tarte, compote et jus; et toute une gamme d'autres légumes parmi lesquels les pois, les haricots et la maïs sucré sont mis en conserve. Au total, plus de 40 variétés de fruits et légumes cultivés au Canada sont transformés en produits sur lesquels le consommateur peut compter pendant la saison morte.

Des inspecteurs d'Agriculture Canada en poste un peu partout au pays veillent au contrôle de la qualité des produits transformés. La plupart d'entre eux sont toutefois regroupés dans les régions où cette industrie est florissante, soit le sud de l'Ontario et de la Colombie britannique, le Québec et les Maritimes.

En plus d'assurer la salubrité des méthodes de transformation, les inspecteurs surveillent également la conformité avec les normes de classement établies. En 1977-78, plus de 87,600 échantillons ont été vérifiés à cet effet. Ces échantillons provenaient d'une production de quelque 1,15 milliard de kilogrammes de produits transformés, soit un peu moins des 1,25 milliard de kilogrammes de l'année précédente.

Conserve

Qu'ils soient en conserve, congelés ou conditionnés d'une autre façon, les produits sont examinés pour déceler la présence de produits chimiques dangereux, d'additifs dont l'utilisation est interdite ou de microorganismes pathogènes. Plus de 5,400 échantillons ont été analysés en 1977-78, et au cours de la même année les inspecteurs ont effectué plus de 8,400 visites aux usines de transformation. Ces inspections, parfois très brèves, peuvent aussi durer toute une journée.

Des échantillons de produits transformés importés comme les champignons, les coeurs d'artichaut et nectars de fruits sont aussi choisis au hasard pour être soumis à des tests.

En plus de contrôler continuellement la qualité et la salubrité des aliments, Agriculture Canada consacre énormément d'énergie à la recherche et à la mise au point de systèmes de transformation plus perfectionnés. Ainsi, les chercheurs de la Station fédérale de Summerland (C.-b) ont créé plus de 90 nouveaux produits fruitiers et ceux de l'Institut de recherches sur les aliments d'Ottawa étudient de nouvelles façons d'utiliser nos produits agricoles. A la Station de recherches de Kentville (N.-E), un groupe de scientifiques qui consacrent leurs efforts à la transformation des aliments, ont créé un appareil à blanchir les légumes fonctionnant à la vapeur. Celui-ci dépense peu d'énergie, préserve la teneur vitaminique du produit et laisse beaucoup moins de déchets, un problème important pour les grandes usines.

En plus de contenir cellulose et minéraux, les fruits et légumes constituent notre seule source naturelle de vitamine C.

Gull Harbour (suite)

Les célèbres trous à normale 4, Longa Tjo (long étang), et à normale 5, Grjotagja (ravin rocheux), justifient cette réputation.

La gent ailée, les oiseaux aquatiques en particulier, abonde, mais c'est surtout la densité élevée d'orignaux qui garantit la popularité des sentiers et des pistes en pleine nature. Le spectacle d'un orignal évoluant dans une région sauvage est un souvenir que chérira même le naturaliste de longue date.

Les activités de la saison froide comprennent bien sûr toutes les installations et tous les services que nécessite l'extrême popularité du ski de randonnée, mais elles pourvoient aussi à la motoneige, à la raquette, au patin et au curling.

Le pavillon est particulièrement bien conçu pour accueillir les colloques et les congrès; ce ne sont pas les loisirs d'intérieur qui manquent en hiver, avec le basket-ball, le volley-ball, le badminton et la piscine intérieure.

Une vingtaine de cabines individuelles s'ajouteront aux 60 pièces du chalet principal cette année.

Le parc provincial d'Hecla comptera bientôt 230 sites de camping, avec eau courante et toilettes. On peut aussi louer 14 cabines individuelles en effectuant les réservations au bureau du parc.

L'immensité du lac Winnipeg en fait une pièce d'eau idéale pour la voile; par contre, les vents et les courants imprévisibles empêchent le canotage.

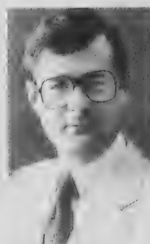
Le nouveau parc provincial Nopoming, sur la rive est du lac Winnipeg à peu de distance des îles, rehausse encore les attraits récréatifs de la région. Il est possible de faire un tour fascinant de l'archipel du parc d'Hecla et du bouclier accidenté de la rive est, grâce à un service de traversier qui se rend jusqu'à l'île Hecla.

La route qui relie l'autoroute 304 à Wadhope et l'autoroute 314 vers le sud est maintenant terminée. C'est un pays de pêche et de canotage inégalé.

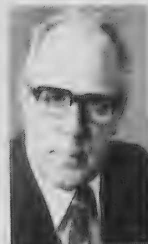
Pour de plus amples renseignements et pour faire des réservations, prière d'écrire au Centre de villégiature de Gull Harbour, Cp 1701, Winnipeg, Manitoba, ou de composer [204] 942-0031.

Pour tout renseignement sur le tourisme au Canada, prière de s'adresser à l'Office de tourisme du Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0H6.

Nominations - VIA Rail Canada



Lorne R. Bolton, F.C.A.



Laurent Picard



Stanley D. Cameron



Gordon C. Gale

Via Rail Canada annonce les nominations suivantes au conseil d'administration:

Lorne R. Bolton, associé de la firme Laventhol and Horwath, comptables agréés, et membre de l'Institut des comptables agréés de Colombie britannique.

Laurent Picard, doyen de la faculté de management de l'université McGill; ex-président et chef de la direction de Radio-Canada; membre de l'Ordre du Canada; président, fondation du Conseil de presse du Québec; membre de plusieurs conseils d'aministration, notamment de Petrofina Canada, Astral Bellevue-Pathé Ltée, Sidbec et l'Énergie atomique du Canada.

Stanley D. Cameron, sous-ministre adjoint principal, Transports Canada et président du conseil de la Société des transports du Nord, Ltée. Il était antérieurement administrateur des transports de surface de Transports Canada.

Gordon C. Gale, antérieurement vice-président principal pour le Canada, Travailleurs unis des transports (anciennement Fraternité des agents de train des chemins de fer.)

à vendre

À VENDRE - $16,000 - Vivian, Man. - route no 15 - Bungalow de 42' x 22'. Fenêtres en aluminium. Grand lot de 200' x 400'. Composer: 247-3566.
9-204-JNO

À VENDRE - Tente-roulotte 1976 à toit rigide. Commodités pour 8 personnes. En très bon état. Cuisinière et réfrigérateur à gaz propane et électrique. Composer 257-5502.
16-272-17 C

À VENDRE - SAINTE-ANNE - Magasin de vêtements, tissus, etc. sur un lot de 150' de largeur par 230' de longueur sur route 12 - avec ou sans logis - Possession immédiate. Composer 1-422-5252, ou après 18 h, 1-422-8348.
16-269-17 C

À VENDRE - Voilier de 12 pieds avec voiles principale et secondaire de 100 pieds carrés. N'a servi que 3 fois. Prix: $900.00. Composer: 256-9839.

À VENDRE DANS VILLAGE DE SAINTE-ANNE - Beau lot boisé de 85' x 124'. Près école et église. Prix raisonnable. Egouts et gaz. Composer 257-5502.
16-273-17 C

À VENDRE - Équipement de coiffure. Chaise sèche-cheveux du type complètement commercial - chaises de barbier hydrauliques - éviers spéciaux - comptoirs et miroirs individuels. Composer 233-7866 ou 256-3632.
16-270-17 C

à louer

À LOUER - SAINT-BONIFACE - Appartement moderne de 5 pièces, 2 chambres à coucher. Tapis mur à mur, réfrigérateur, cuisinière, lave-vaisselle. Libre immédiatement. Composer 233-0753.
15-263-JNO

À LOUER - Rue Aulneau - Appartement d'une chambre à coucher complètement meublé. Entrée privée. Facilités de lavage. Stationnement. Libre le 1er août. Composer 247-6138 après 18 h.
16-274-16 C

À LOUER - 67, CHEMIN SAINTE-ANNE - Bâtisse commerciale de 900 pieds carrés. Libre le 1er août. Pour visiter composez: 233-6349 pendant le jour ou le soir.
12-239-17 C

[illegible] - Nouvelles maisons type "Town [illegible] 3 chambres à coucher [illegible] de logement: [illegible] Renseignements [illegible] Canadien [illegible] River. Téléphone: 257-[illegible]
38-[illegible]NO

À LOUER - Rue Dumoulin, entre Taché et Saint-Joseph, appartement de 3 pièces. Réfrigérateur et cuisinière inclus. Composer 233-3209.
16-267-16 C

À LOUER - Appartement de 2 pièces pour dame ou jeune fille. S'adresser au 457, rue Jeanne d'Arc, après 16 h.
16-266-17 C

divers

Pour toutes réparations de bicyclette, téléphonez au "Docteur à 2 roues" au 233-5550 - 514, rue Saint-Jean-Baptiste.
15-264-17 C

Fermier avec un fils aimerait rencontrer dame entre 18 et 30 ans aimant la ferme. Elle ne doit ni boire de boisson alcoolisée ni fumer, être de caractère aimable et honnête. But: mariage. Ecrire à: Boîte 261, La Liberté, C.P. 96, Saint-Boniface.
15-261-16 C

GARDERIE DE BAMBINS pour enfants de 2 à 5 ans. Subventionnée par le gouvernement. Pour plus de renseignements, composer 247-8660 le jour, ou 257-5691 le soir. 197 rue Kitson.
32-10-JNO

Désire dame sachant converser en français pour garder 2 enfants de 4 ans et 2 ans chez nous, commençant le 5 septembre - les lundi, mardi et jeudi de 8 h 30 à 17 h 15, et le vendredi de 11 h à 17 h 15. Composer 233-1590.
15-265-17 C

"Rug Doctor"
Confiez à des gens qui s'y connaissent le soin de vos tapis, divans, etc...vous serez assurés d'un travail efficace. *L'évaluation est gratuite.*
Tel.: 247-3257

MINISTÈRE DES TRANSPORTS
125, rue Garry, 6e étage
Winnipeg, Manitoba
R3C 0P6

Messieurs,

LES SOUMISSIONS CACHETÉES adressées au soussigné et portant l'indication: "Soumission concernant l'installation de conduits de chaleur à l'aéroport de Régina" seront reçues jusqu'à 15 h, heure de Winnipeg, le 4 août 1978, pour: la fourniture et l'installation de nouveaux conduits de chaleur entre la station de chauffage et l'aérogare, et tous les travaux connexes, à l'aéroport de Régina, en Saskatchewan, conformément aux plans, devis et documents contractuels.

On obtiendra les plans et devis en envoyant à Transports Canada (à l'adresse ci-dessus) un chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Les soumissions doivent être présentées sur les formules fournies par le Ministère et envoyées dans l'enveloppe pré-adressée qui accompagne les documents contractuels. Les soumissions reçues après la date susmentionnée seront renvoyées à l'expéditeur.

Les soumissions de plus de $10,000 doivent être accompagnées d'une caution, tel qu'indiqué dans la formule de soumission. On renverra ces cautions aux soumissionnaires non choisis. On n'acceptera ni les soumissions sans la caution exigée, ni les soumissions faites par télégramme.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Agent régional
d'approvisionnement

Del's
Specialty Meats Ltd.
PÂTÉ DE FOIE
586, rue Des Meurons
Tél : 247-7986

TRANSPORTS CANADA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au bureau régional des approvisionnements, Transports Canada, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6 et portant l'indication: Balisage lumineux d'approche à grande et à faible intensité à l'aéroport de Thunder Bay, seront reçues jusqu'à 15 h, heure d'été du Centre, le 4 août 1978 pour: la reconstruction du balisage lumineux d'approche à grande et à faible intensité à l'aéroport de Thunder Bay, en Ontario.

On peut se procurer les plans, devis et documents contractuels en envoyant à Transports Canada, Agent régional des approvisionnements, 6e étage, 125, rue Garry, Cp 8550, Winnipeg, Manitoba, R3C 0P6, un chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Manitoba.

Les soumissions doivent être adressées en DUPLICATA sur les formules fournies par le Ministère et doivent être accompagnées du dépôt de garantie tel qu'indiqué dans les documents contractuels.

Le Ministre ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

D.A. Lane
Administrateur, région du Centre
Administration canadienne des transports aériens

ASSUREURS

Ernst, Liddle & Wolfe Ltd.
ASSURANCES - IMMEUBLES - HYPOTHÈQUES
ADMINISTRATIONS DE PROPRIÉTÉS
100, édifice Paris — Téléphone: 943-5408 — Winnipeg 2

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
CIS Pour tout service d'assurances FEU VIE MALADIE AUTOPAC

233-7760 AUTOPAC 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, boul. Provencher, St-Boniface (6), Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions - Bateaux - Tours - Trains

AGENCE D'ASSURANCES
FOREST Ltée
Pour tous services d'assurance et de voyage.
160, rue Marion, SAINT-BONIFACE
Lise, Nicole — Georges
247-8434 — 233-4955

AVOCATS-NOTAIRES

LAURIER RÉGNIER
AVOCAT et NOTAIRE
304, édifice Avenue
265, avenue Portage
Winnipeg
R3B 2B2
Bureau: tél.: 942-3924

François Avanthay
LL. B.
Avocat et Notaire
25-185, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire - Tél.: 956-1060
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Edifice Canada Trust - 232 avenue Portage
WINNIPEG

LEA A. DUVAL
B.A. L.L.B.
AVOCAT et NOTAIRE
203-1345, ch. Pembina — Winnipeg, Man. R3T 2B6
Tél.: (204) 284-8979

MARCOUX, BETOURNAY & GUAY
AVOCATS ET NOTAIRES
L.G. MARCOUX, C.R.
R.L. BETOURNAY
R. GUAY
D. LABOSSIÈRE
BERNARD J. RODRIGUE
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4
(204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN & HOGUE
AVOCATS ET NOTAIRES
R.E. TEFFAINE, C.R.
M. MONNIN
A. J. HOGUE
L. V. TEILLET
C. SHARPE
BUREAUX
201-185 boul. Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426
•
[illegible] chemin Pembina,
Saint-Norbert
Téléphone: 261-7190

CHIROPRACTEURS

Mardi et jeudi 16 h à 20h; samedi 9 h à midi.
Rendez-vous — Tél.: 878-3554
CENTRE CHIROPRACTIQUE LORETTE
Rue Dawson
Lorette, Manitoba
R0A 0Y0
Chiropracteur:
Roland-E. Bohémier, D.C.

Lundi au vendredi 9h à 21h; samedi 9h à 13h.
Rendez-vous — Tél.: 433-7256
CENTRE CHIROPRATIQUE
SAINT-PIERRE-JOLYS
Rue Jolys Est
Saint-Pierre, Manitoba
R0A 1V0
Chiropracteurs:
Roland-E. Bohémier, D.C.
Garry Specht, D.C.

Rendez-vous — Tél.: 233-3060
CENTRE CHIROPRACTIQUE
PROVENCHER
154, boul. Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0G3
CHIROPRACTEURS
[illegible] Bohémier [illegible]
Wayne A.G. Longstaffe, B.S., D.C.

COMPTABLES

FOREST GUENETTE CHAPUT
comptables agréés
262, rue Marion
Saint-Boniface, R2H 0T7
Téléphone: 233-8593

DIVERS

MARION RUBBER STAMP
169, rue Marion,
Saint-Boniface
Tél.: 233-2211
Tampons pour tous usages

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners réceptions et banquets
161, Provencher, St-Boniface
R2H 0G2
TÉLÉPHONE: 247-3319

OPTOMÉTRISTES

Dr E.M. FINKLEMAN
et
Dr S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, av. Portage
Winnipeg, Tél.: 942-2496
Examen de la vue
et
Lunettes ajustées

Dr. R.J. Lecker, optométriste
Dr. M.N. Lecker, optométriste
Examen de la vue
James Shaen LTD.
2e étage, édifice Hurtig
264, avenue Portage
R3C-0B6
Tél.: 943-6628

Dr. R.J. STANNERS
Optométriste
Examen de la vue
139, boul. Provencher
AU REZ-DE-CHAUSSEE
Tél.: 233-3889

FERBLANTIERS

LSM
LAFRENIERE Sheet Metal Ltd.
Chauffage Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville
St-Boniface
R2H 2T4
Téléphone: 233-7946

Air conditonné
Gouttières
Ferblanterie
Ventilation
ROSSIGNON
SHEET METAL & HEATING
491, ch. Ste-Anne
Saint-Vital
R2H 0T1
Tél.: 257-2921
René André — 256-3340

TRANSPORTS

PIERRE J. BEAUDRY, Prop.
PUTT'S TRANSFER
85 DES MEURONS
ST-BONIFACE 6, MAN.
Téléphone: 233-6327

Service général de déménagement, messageries, etc.
Rolly's Transfer Co.
Gérant:
Rolly Painchaud
Tél.: 256-5809

ENSEIGNANTE

pour **pré-maternelle** à Saint-Boniface
du lundi au vendredi (9 h à 11 h 30).

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 25 juillet à la PETITE ÉCOLE INC., C.P. 201, Saint-Boniface, Man. R2H 3B4, ou téléphonez au Dr. Gilbert Bohémier, 233-3060.

LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

est à la recherche

d'une SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE bilingue

Fonctions:
- Réception
- Dactylographie
- Imprimerie sur duplicateur offset (un apprentissage sera donné)
- Travail général de bureau

Salaire:
Négociable suivant les qualifications.

Entrée en fonction: 1er septembre 1978

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 août, date de fermeture du concours, à:

La Société franco-manitobaine
a/s de Mme Jacqueline Thioux
Cp 145
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 3B4

L'ASSOCIATION CANADIENNE POUR HANDICAPÉS MENTAUX, DIVISION DE LA MONTAGNE

DEMANDE

un(e) coordonnateur(trice) et un(e) aide co-ordonnateur(trice)

parfaitement bilingue français-anglais

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec:

Sr. Pantel au 248-2132 ou au 248-2261, ou avec Denise Lesage au 248-2031 à Notre-Dame-de-Lourdes avant le 24 juillet

La Bible Vous Parle

À chaque semaine un nouveau message

257-4938

• Laissez sonner 4 à 5 fois
• Un nouveau message chaque semaine
• Si occupé, veuillez rappeler

La Mission Evangélique Baptiste
C.P. 32, Saint-Vital
Man., R2M 4A5

jeune et dynamique?

Pour répondre aux demandes toujours grandissantes des maisons d'affaires et des organismes francophones du Manitoba, Les Productions Jolly Ltée se voit obligé d'agrandir ses bureaux et d'augmenter le nombre de ses services. Nous recherchons trois personnes prêtes à faire partie d'une équipe jeune et dynamique:

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

Responsable d'un bureau de 10 à 12 employés, le(a) candidat(e) devra avoir une bonne connaissance du français et de l'anglais, et devra assurer le bon fonctionnement du bureau. Compétence au dactylo ainsi que connaissance des systèmes de comptabilité sont nécessaires. Nous préferons une personne ayant de trois à cinq ans d'expérience, mais nous considérerons toutes demandes.
ENTREE EN FONCTION: le 14 août 1978.
SALAIRE: de $600.00 à $800.00 par mois, selon qualifications et expérience.

SECRÉTAIRE/COMPTABLE

Le(a) candidat(e) devra faire preuve de talents d'organisateur, et devra pouvoir travailler avec un minimum de supervision. Compétence au dactylo ainsi que connaissance des systèmes de comptabilité sont nécessaires au candidat(e) accédant à ce poste. Aucune expérience nécessaire.
ENTREE EN FONCTION: le 21 août 1978.
SALAIRE: de $500.00 à $700.00 par mois, selon qualifications et expérience.

TYPOGRAPHE

Le(a) candidat(e) devra opérer les machines à composer A & M Comp/set, IBM Selectric Composer et A & M Headliner. Bonne connaissance du français et de l'anglais, ainsi que compétence au dactylo sont des prérequis au candidat(e) accédant à ce poste. Travail intéressant et varié, idéal pour une personne possédant des talents d'artiste. L'expérience n'est pas nécessaire.
ENTREE EN FONCTION: le 28 août 1978.
SALAIRE: de $600.00 à $800.00 par mois, selon qualifications et expérience.

Toutes les demandes d'emplois devront nous parvenir avant le mardi, 1er août '78.
Pour fixer un rendez-vous, composez 247-4815, ou envoyez votre curriculum vitae à:

Les Productions Jolly Ltée
193, rue Dumoulin
St-Boniface
R2H 0E4

LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

recherche
une personne pour le poste de

COORDONNATEUR ou COORDONNATRICE pour le programme MINIFRANGLAIS & MINI-FRANCO-FUN

Responsabilités:
- Collaboration avec des mères anglophones afin d'établir un programme d'ambiance française pour des enfants d'âge pré-scolaire anglophones.
- Le (la) coordonnateur(trice) devra offrir un service d'organisation préliminaire pour les nouveaux groupes et continuer les services commencés avec les groupes déjà établis.
- Il/Elle devra aussi assurer une présence continuelle dans les rencontres hebdomadaires et planifier avec les mères l'ambiance francophone de ces rencontres.
- Il/Elle devra également mettre en pratique de nouvelles idées quant à la promotion du bilinguisme et coordonner les efforts de divers groupes.
- Cette personne devra également être intéressée par les programmes féminins.

Qualifications:
- Bonnes connaissances de la psychologie des enfants d'âge pré-scolaire
- Capacité de travailler en équipe
- Expérience en matière de relations publiques
- Capacité de travailler avec les mères impliquées
- Doit avoir une automobile à sa disposition.

Salaire: A négocier suivant les qualifications.

Entrée en fonction: 14 août 1978

Veuillez faire parvenir, avant le 15 juillet, votre curriculum vitae ainsi que tout détail pertinent à:

Mme Marie Jubinville
Directrice générale
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE
Cp 145
Saint-Boniface, Man.
R2H 3B4

LA SOCIÉTÉ RADIO-CANADA À WINNIPEG

est à la recherche d'un(e)

adjoint(e) à l'agent du perfectionnement du personnel

Sous la direction de l'agent du perfectionnement du personnel, cette personne sera responsable d'assurer l'assistance administrative et opérationnelle dans le Bureau des ressources humaines, spécifiquement:
- assigner et exécuter des tâches administratives
- recrutement et sélection-filtrage des demandes (y compris l'interview préliminaire, l'organisation des jurys de sélection)

ainsi que:
- la formation
- l'évaluation du rendement
- le perfectionnement du personnel

Qualifications:
Deux ou trois ans d'expérience acquises dans l'exécution de tâches semblables ou connexes.
Doit être bilingue.

Ce poste est accessible aux candidats qualifiés des deux sexes.

Salaire: $12,093 - $14,353

On peut poser sa candidature en s'adressant à:

J. Watt
Agent du perfectionnement du personnel
Cp 160
Winnipeg, Manitoba

DIVISION SCOLAIRE DE SAINT-BONIFACE NO. 4

recherche

2 enseignants(es) - 3e et 5e années

pour l'école Guyot (immersion totale). L'instituteur(trice) devra supporter les buts éducatifs de l'école et devra s'engager à participer aux activités scolaires et parascolaires.

Les candidats intéressés sont priés de s'adresser à:

Thérèse Gobeil-Cameron, Directrice
Ecole Guyot
au numéro 247-3507



Appel de candidatures mixtes

Fonction publique Canada
Public Service Canada

DIRECTEUR GÉNÉRAL, GESTION DES PROGRAMMES, DIRECTION GÉNÉRALE DES SERVICES MÉDICAUX

Traitement : $35 400 – $54 700
No de référence : 78-OC-8008 (7 3)

Santé et Bien-être social Canada
Ottawa (Ontario)

Le Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social recherche un cadre supérieur pour assumer les fonctions de Directeur général à la Direction générale des Services médicaux qui dépendra d'un sous-ministre adjoint et qui assurera l'exécution de divers programmes sanitaires à l'échelle nationale y compris les Services d'hygiène des Indiens et du Nord canadien, les Services de santé des fonctionnaires fédéraux, le Service de la médecine aéronautique civile, les Services de quarantaine et de réglementation, le Service médical de l'immigration, les Services de prothèses, les Services de santé et de Bien-être d'urgence.

Le Directeur général administrera un budget total de $130 millions qui comprend des dépenses en immobilisations dépassant $11 millions; et un personnel de 4 000 employés à Ottawa et dans dix régions à travers le Canada et outre-mer.

Le candidat heureux doit être un professionel expérimenté possédant une formation universitaire en médecine ou une discipline connexe touchant la santé et dont les antécédents en gestion indiqueront qu'il a occupé des postes progressivement responsables qui l'ont aidé à poursuivre une carrière couronnée de succès. Ses antécédents fourniront la preuve de sa réussite, aussi bien que son appui et son engagement à la direction et donneront une indication de ses talents en matière de conception, de création et d'innovation ayant trait aux programmes que la direction aura mis en oeuvre. Une expérience dans l'administration de programmes touchant la population autochtone du Canada est également très souhaitable.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leurs candidatures mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'Etat.

Comment se porter candidat
Faire parvenir à titre confidentiel un curriculum vitae décrivant vos aptitudes et qualifications.
Cadres de direction
Commission de la Fonction publique du Canada
Ottawa (Ontario) K1A OM7

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

McKAGUE SIGMAR REALTY

Centre Southdale — 256-4356

SAINT-VITAL — $22,900
Maison mobile de 3 chambres à coucher située sur grand lot à Southglen. 2 salles de bains, salle familiale, véranda. Très bien construite. Téléphonez à Léo Grouette au 257-2363.

FERME POUR PASSE-TEMPS 25 MILLES DE WINNIPEG
7.3 acres. Maison de 1,560 pieds carrés âgée de 2 ans. 3 salles de bains, sous-sol fini, garage pour 2 voitures attenant. Etable avec eau courante. Propriétaire étant transféré doit vendre. Possession le 1er août. Téléphonez à Léo Grouette au 257-2363.

TRUST ROYAL



1576, ch. St. Mary's
Winnipeg, Man. R2M 3W4
Bur.: 257-3370 Rés.: 257-1571
poste 124

PLACE NIAKWA — $69,500
Maison de 2 étages de 1,500 pieds carrés. 4 chambres à coucher, 2 salles de bains. Le sous-sol comprend une salle de récréation. Garage attenant. Téléphonez à Jeanne d'Auteuil au 257-1571.

PARC WINDSOR — $57,000
Place Baudoux. Beau lot de 50' x 120' avec ruelle. Bungalow de 3 chambres à coucher. Sous-sol très pratique avec salle de jeux, douche, toilette et 4e chambre à coucher. Soyez assuré que vous ne serez pas déçu si vous cherchez un nouveau foyer pour votre famille. Téléphonez à Jeanne d'Auteuil au 257-1571.

Gérard Pelletier, gérant
257-3370 ou 334-0112



Marquis Realty

365, rue Desautels, près Des Meurons, - 233-7963

LORETTE, MANITOBA
Bungalow de 3 chambres à coucher construit sur demande. Cuisine type "Island", sous-sol fini en feuilles (dry walled) et isolé. Prix: $45,900. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

MEADOWOOD
Bungalow construit sur demande et comprenant une salle familiale encaissée et avec foyer ouvert, portes de patio, salle à manger conventionnelle, salle de bains de 3 éléments donnant sur chambre à coucher principale, garage pour 2 voitures. Le tout sur un grand lot. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

SAINT-VITAL
"BI-LEVEL" DE 4 CHAMBRES À COUCHER
Ce "bi-level" comprend un garage pour 2 voitures attenant, une salle familiale, salon et salle à manger en forme de L, cuisine de bonnes dimensions, 2 plomberies, un grand lot, une cour arrière clôturée et avec patio et barbecue encastré. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

SAINT-NORBERT — 4 CHAMBRES À COUCHER
Avez-vous beaucoup d'enfants? Vous ne pensiez pas pouvoir trouver une maison avec assez d'espace? A un prix entre 60,000 et 65,000 dollars, près de toutes les commodités, fenêtres et auvents neufs, garage attenant, cour arrière clôturée et avec patio et "sun deck". Téléphonez à Mme Al Forst au 233-7963 ou 284-6458.

SOUTHDALE — DOIT ÊTRE VENDUE
Qu'en pensez-vous? Plus de 1,200 pieds carrés, 3 plomberies, chambre à coucher principale unique, sous-sol fini avec 2 chambres à coucher supplémentaires, grande buanderie et salle de loisirs, toutes les draperies faites sur mesure, garage pour 2 voitures. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

SAINT-VITAL — AV. IMPERIAL
Cherchez-vous un bungalow de 3 chambres à coucher sur une rue tranquille à Saint-Vital? Vous pouvez visiter celui-ci. A seulement 22 ans. Comprend une salle à manger et toute la garniture en bois naturel. Construisez votre propre salle de loisirs au sous-sol haut et sec. Téléphonez à Mme Al Forest au 233-7963 ou au 284-6458.

SAINT-JEAN-BAPTISTE
Propriété commerciale située sur la rue principale. Une bâtisse de 78' x 27.6' et une autre de 23.8' x 42.6'. Le propriétaire considérerait toute offre. Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

VIVIAN, MANITOBA — 40 ACRES — $10,500

LA BROQUERIE, MAN. 3 chambres à coucher $12,900
Téléphonez à Louise Fillion au 233-7963 ou au 233-9299.

NOUS SOMMES ICI POUR VOUS SERVIR
233-7963, 24 heures sur 24

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITE

Fontaine & Compagnie

165, boulevard Provencher, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

À VENDRE

711, rue Saint-Joseph. Maison de 2 étages, sur grand lot de 122.0' x 99.13'.
S'adresser à la Bcn au 233-4983.

Saint-Boniface

Maison à vendre
prête pour être déménagée.
TELEPHONEZ: 233-4983

ON DEMANDE AGENTS D'IMMEUBLE

Expérience non nécessaire car nous nous chargeons de votre formation. Nous offrons un programme de formation professionnel complet.

Oldfield, Kirby & Gardner
28 Lakewood, Saint-Boniface
Henry Klassen - 257-3366

BOUCHARD REALTY



433-7502
Saint-Pierre-Jolys

Venez à Saint-Pierre-Jolys comparer les propriétés et les prix



SAINT-PIERRE
$55,000. Ne tardez pas pour acheter ce "bi-level" de 2 ans, 4 chambres à coucher et foyer. Situe sur une belle propriété de 14 acres, pres de la rivière, à 2 milles du village. Service d'autobus scolaire.



SAINT-PIERRE
Seulement $32,900 pour cette maison d'une propreté sans pareille, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand lot beau et boise. Paiement comptant modique.

FERMES

SAINT-PIERRE - $10,000. Beau lot de 2 acres boisées au bord de la rivière, à un mille du village.

160 ACRES DE TERRAIN AGRICOLE déjà cultivés, à 2 milles de Saint-Pierre.

80 ACRES DE TERRAIN BOISÉ à 3 milles de Saint-Malo.

18 ACRES DE TERRAIN sur chemin 59, à ¼ mille au nord du village de Saint-Pierre.

METRO AGENCIES LTD

294, rue Marion, St-Boniface, tél.: 233-0182
Nap et Bernice Gagnon - Rés.: 269-3360
Ron Gagnon - Rés.: 233-8498

POPLAR BAY - Joli petit chalet au bord du lac - 70 milles de la ville - On demande $27,000.

SAINT-VITAL - Jolie maison 1½ étage avec 2 chambres à coucher - 2 salles de bains - situee sur un grand lot - proche de toutes commodités et transport.

PARC WINDSOR - Maison de 3 chambres à coucher, petite salle à manger, salle de loisirs et chambre supplémentaire au sous-sol. Possession immédiate.

PRIX REDUITS - FERME A 68 MILLES DE WINNIPEG, près de Saint-Claude. 480 acres. Beau bungalow de 3 ans, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, soubassement complet. Eau courante et fosse septique. Pour obtenir une liste des machineries et pour plus de renseignements appelez Nap ou Ron.



NORWOOD RUE HORACE
Grande maison de 2 étages avec sous-sol complet, 3 salles de bains. Peut servir comme maison de famille ou pour investissement. Près des écoles et autobus.

RUE KITSON — $39,000.00
Maison de 1½ étage, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger, tapis mur à mur, 2 salles de bains. Chambre supplémentaire et "sauna" au soubassement. Fenêtres toutes saisons. En très bon état. Garage.

BOULEVARD PROVENCHER - Grande propriété commerciale zonée C2. Construite en blocs de ciment.



ENCOURAGEONS NOS COMMERÇANTS

BOTTIN DES COMMERÇANTS

AGENCES DE VOYAGES

Agence de Voyages d'Eschamba
136, boul. Provencher, St-Bonifa

Agence Voyages Forest
160, rue Marion, St-Boniface, M

Fort Richmond Travel
2860 Pembina
Fort Richmond Shopping Centre

BARBIERS

Beaudry's Men Hair Styling
289, rue Des Meurons, St-Boniface

Ben Beaudry Hair Styling
431, chemin Ste-Anne, Winnipeg, I

Benoit Blanchette
Railway, La Broquerie, Man.........

Captain's Chair (René Faucher)
Angle Westmount & Patterson, St-B

MESSAGERIES (Tran

A & H Express Lines
St-Boniface, Man.....

Abraham's Transfer
Letellier, Man.........

Altamont Transfer
Altamont, Man........

Allard, Maurice J. (e
Lot 10, baie St-Paul.

CHIROPRACTICIENS

Bohémier, Dr. Gilbert
154, boul. Provencher, St-B
St-Pierre-Jolys, Man.

Ducharme, Dr. H. R.
292, rue Goulet, St-Boniface

Marcoux, Dr. H. L.
226, chemin Ste-Marie, St-Bonifac

Morin, Dr. G. A.
273, rue Taché, St-B

HÔTELS - MOTELS

Au blé d'Or
Ste-Anne, Man.................

Commercial Hotel
St-Claude, Man.........

Dawson Hotel (Mar
Lorette, Man.....

Fannystelle Hotel
Fannystelle, Man...........

Fort Ellice Hotel & Motel
St-Lazare, Man..............

Frantz Motor Inn (Jean Ga
Steinbach, Man..........

Hôtel St-Pierre Commu
St-Pierre-Jolys, Man.......

DIVISIONS SCOLAIRES

Agassiz - 13
Ecole St-Georges
St-Georges, Man.........

Birdtail River - 38
Birtle Collegiate Institute,
Ecole St-Lazare (élém.)..

RÉPARATION (D'appareils électriques)

Arrow Appliances (Guy Bazin)
579, chemin Ste-Marie, St-Vital, Man..

Hacault Appliance Services
450, rue Aulneau, St-Boniface, Man.....

CINÉMA (Salles

Cinéma Jolys
St-Pierre-Jolys, I

Park Theatre
698, rue Osborn

Cinéma 3
angle Ellice & Sh

IMPÔTS

Block H & R (Can.) Ltd.
159, boul. Provencher, St-Boniface.

Boisvert, Normand
103, rue St-Pierre, St-Norbert, Man.

Bouchard, Hubert Service d'Impôts
La Broquerie, Man.......

BOUCHERS

Chaput L. Freezer Meats
311, rue Hamel, St-Boniface.

Gallant's Lucky Dollar Food
Letellier, Man....................

Joe's Butcher Shop
311, rue Hamel
Saint-Boniface, Man.

ÉPICIERS

A & E Merchants
Ile-des-Chênes, Man..

Allard R & L
St-Eustache, Man......

André's General Store
Otterburne, Man.......

André's Lucky Dollar I
rue Main, St-Claude, M

COIFFEURS(EUSES)

Adeline's Hair Fashion
rue Ste-Anne, Ile-des-Chê

Bibault, Géraldine
Notre-Dame-de-Lourdes, M

Boulet
237, che

Brunel's C
221, Central

LIBRAIRIES

Bibliothè
St-Pierr

Librai
180,

MUSIQUE D'AMBIAN

Gerry the Music Mar
Gerry Bretecher......

Sound Track
Saint-Boniface, Man.

The Rainbow (Rolan
Ste-Anne, Man.......

GRAINS (Marchands)

Ayotte Seed & Service
St-Jean-Baptiste, Man..

AVOCATS

Avanthay, Frank
25-185, boul. Provencher, St-Boniface

Arpin & C. (M. J. Arpin C.R.)
211-323, Portage Ave., Winnipeg, Ma

TERRAINS DE GOLF

Cottonwood (C. Lambert)
Ste-Anne, Man.............

COMPTABLES

Deloitte, Haskins & Sells (J.-F
1600, édifice Richardson, W

Forest, Guénette, Chaput &
262, rue Marion, St-Bonifa

COURTIERS

Ayotte, Arm
191, boul.

A. E. LePa
Agents: René E. Toupin, Edou
Bureau-Commercial-Industriel.

Bel Air Realty (M. Ayotte)
2-288, rue Marion, St-Boniface,

Block Brothers (Gilbert & Georgette
1473, route Pembina, Winnipeg, Ma

Bouchard Realty (Claude Bouchard)
St-Pierre-Jolys, Man..............

PARCS (Camping)

Conestoga Campsites (G
Chemin Ste-Anne & Périn

Parc St-Malo Beach
St-Malo, Man............

St-Adolphe Parc Coopéra
St-Adolphe, Man.........

AMBULANCE

Adam's Funeral Home
Notre-Dame-de-Lourdes

Air Moveme
511, chemi

Balcaen, J.M. & Sons, Ltd.
1461, chemin Waverley, Winr

Lafrenière Sheet Metal
rue Youville, St-Boniface

ÉLECTRICITÉ (Entre

Adélard Talbot, Elec
St-Léon, Man........

Arcand Electric & H
Letellier, Man........

Bosc Electric Aplian
Notre-Dame-de-Lour

FLEURISTES

Elliott's Flower Shop
Notre-Dame-de-Lourdes

Flowers by Ferdinand
St-Norbert, Man.........

PARCS (Camping)

Conestoga Campsites (Gé
Chemin Ste-Anne & Périme

Parc St-Malo Beach
St-Malo, Man..............

St-Adolphe Parc Coopérat
St-Adolphe, Ma

Sunny Harbo
François-

ENGRAIS CHIMIQUES

Comeau, Donald
St-Pierre-Jolys, Man.....
Res:..........

Coop Home & Agro Cent
Ste-Rose du Lac, Man...

Elephant Brand Fertilize
rue Main, St-Claude, Ma

Elie Motors
Elie, Man.

HEBDOMADAIRES

Echo Notre-Dame
Notre-Dame-de-Lourdes, M

La Liberté
340, boul. Provencher, St-B

South East Lance (section
620, rue Dakota, St-Vital, M

GARAGES

Ayotte, Bernard
Letellier, Man.....

Ben's Garage
Fannystelle, Man.

Bérard S
St-Pier

QUINCAILLERIES

Allied Hardware
891, chemin Ste-Marie,

Arbez Hardware Store
St-Claude, Man.........

Bric A Brac Store
St-Pierre-Jolys, Man....

Campeau's Hardware
932,

G.
1370, rue Dugald, St-Boniface, M

South Side R.V. Sales Ltd. (O.
725, rue Panet, Transcona, Man

Sportsland Centre Ltd.

FERBLANTIERS

Lafrenière Sheet Metal (M. L
401, rue Youville, St-Boniface

Normandeau Custom Eavestr
281, rue Centrale, Ste-Anne, I

ABATTOIRS

Interlake Custom Killing Pla
St-Laurent, Man............

Vente et service

Badiou's Refrigeration Service
Notre-Dame-de-Lourdes, Man....

Carment Moxley Rentals (A. Du
171, rue Marion, St-Boniface, M

AUTOMOBILES (Lavage)

Chapeliz, Louis
240, ch. Provincial N., St-Claude,

Grégoire, George & Sons Ltd. Car
608, Route 2, Ste-Anne, Man......

Mack's Auto Body Repair Car-Wa
Lorette, Man.........

CONSTRUCTION (Entrepreneurs

Bernardin Lumber C. (M. Bern
Elie, Man...........

Billinkoff's (R. Perrin & G. Cho
625, rue Marion, St-Boniface, M

CHARPENTIERS

Caners Carpentry (Hubert Car
2, rue Alderwood, St-Boniface

Charpentier Lachance Carpen
626, rue St-Jean-Baptiste, St-

PHOTOGRAPHES

L'Image Photography
194½, boul. Provencher, St-I

Perrin du Manitoba Ltd., (Lo
Angle Ste-Marie & Hargrave, I

Théroux, Hubert
Notre-Dame-de-Lourdes, Man

COMITÉS CULTURELS

Cheval Blanc (Jeannette Be
St-Eustache, Man...........

Conseil Régional de la S.F.
16, rue Barrington, St-Vital,

Régional de la S.F.
Ferré)
t, Man.............

(Mme Bonnie Zimr
Man..........

Maurice
an.

Rooting
es, Man.

elat & Sons

Voyage

Entrep

Hoe
Man.

chemin Dugald,

on, George
St-François-Xa

Ste-Anne, Man.

Bourgeois, Dr. A.E.
44, rue Marion, St-Boniface

Horvath, Dr. Jean
130, rue Marion, St-Bonif

Joyal, Dr. J.O.
413 Boyd Bldg., Winnipeg,

IMPRIMERIES

Collette's
316, rue Des Meuro

Kingdon Printing Ltc
807, rue Erin, Winnij

Labelle Printers Ltd.
160, boul. Provenche

Prevost & Co.
40, rue Des Meurons

Rinella Printers Limit
129, rue Bertrand, St

POTTERIE (Fabricants)

Euphoria Stoneware
84, avenue Marion, St-Bonifa

Western Design Casting Lam
Aubigny, Man.................

TAILLEURS

Huot, A. Co. Ltée
200, boul. Provencher, St-Boniface

Chez Dan's (Daniel Rémillard)
844, ch. Ste-Marie, St-Vital, Man.

DISTRIBUTEURS

Electrolux (Richard T. Roy)
445, chemin Ste-Marie, St-Bo

Electrolux (Roland Duval)
Powerview, Man...............

Guenette, Raymond
158, rue Youville, St-Boniface

Hamel Sales Ltd.
194, route Henderson, Winnip

FUNÉRAIRES (Chapelles)

Adam Funeral Home
Notre-Dame-de-Lourdes, Man.

Coutu, Philippe
156, rue Marion, St-Boniface, I

Desjardins Funeral Home (P. L
357, rue Des Meurons, St-Boni

MACHINES AGRICOLES

Brodeur Frères Ltd. (Ma
St-Adolphe, Man.........

Chabot Implements Co. L
Elie, Man.................

Courcelles & Frères
Ste-Agathe, Man.........

Elie Motors Ltd. (Edward
Elie, Man...

MOTONEIGES (Concessionnaires)

Bérard Shell Service (Ski-Doo)
St-Pierre-Jolys, Man

eth, St-Bonifac

Rupp Sales & Service
Man..........

CHAUFFAGE (Entrepr

Balcaen J.M. & Sons
1392, Route Pembina,

Plumbing & He
rue Kitson, St-Bo

Dorge, Albert
Ste-Agathe, Man.......

Frères Gariépy
514, chemin Ste-Anne,

FROMAGERIES

Medo-Land (Hervé Ré
376, rue Marion, St-B

Notre-Dame Creamery
Notre-Dame-de-Lourde

St-Claude Creamery
St-Claude, Man.........

AUTOMOBILES (Conces

Brodeur Frères Ltd. (Ch
236, chemin Ste-Marie,

Courcelles Frères (Int)
Ste-Agathe, Man.........

Couture Motors Ltd.
Angle St-Joseph & Prov

GRAVIER (Entrepreneurs)

Balcaen Trucking
Marchand, Man...................

Ben's Sand et Gravel
Lot 49, Saint-François-Xavier, I

Bibeau Trucking
Lorette, man.............

Conrad's Sand & Soil (Roland
St-François-Xavier, Man.........

Delorme, Philippe
Marchand, Man.............

BUANDERIES

Laverie St-Boniface Laun
543, rue Langevin, St-Bor

CIMENT (Entrepreneurs)

Bergeron, R. Ready-Mix
St-Eustache, Man.........

Vous désirez recevoir un Bottin des commerçants qui offrent un service en français?

Contactez la Société franco-manitobaine au 233-4915